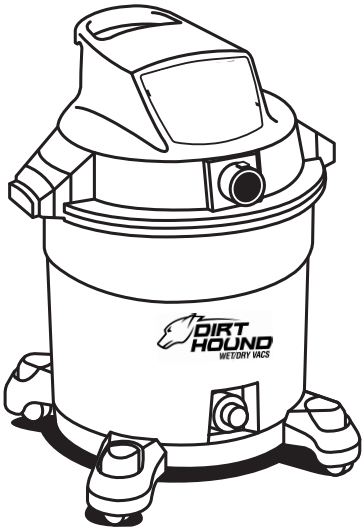
SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 1

DIRT HOUND
WET/DRY VACS



12 or 16 GALLON WET/DRY VAC

- Safety
- Assembly
- Operation
- Repair Parts

Dirt Hound Owner's Manual

MODEL NO.

DH12000
DH16000

Model and serial number may be found on the handle. You should record model and serial number in a safe place for future use.

⚠ WARNING: For your safety, read this owner's manual carefully.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Part No. SP6683 Printed in Mexico

Table of Contents

Item	Page
Safety Instructions	2
Introduction	4
Unpacking and Checking Carton Contents	4
Assembly	5
Operation	8
Maintenance	10
Repair Parts	12
Warranty	14

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Safety is a combination of common sense, staying alert, and knowing how your wet/dry vacuum cleaner ("Vac") works.

Safety Signal Words

⚠ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

⚠ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

⚠ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury, or property damage.

When using your Vac, always follow basic safety precautions including the following:

⚠WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Read and understand this owner's manual and all labels on the Wet/Dry Vac before operating.
- Use only as described in this manual.
- Do not leave Vac running while unattended.
- Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion, do not vacuum or use near flammable or combustible liquids, gases, or explosive dusts, such as gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, coal dust, magnesium dust, aluminum dust, grain dust, or gun powder.
- Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not vacuum drywall dust or cold fireplace soot or ash with standard filter. This is a very fine dust which may be exhausted back into the air. Use a fine dust filter instead.
- To reduce the risk of health hazards from vapors or dust, do not vacuum toxic materials.
- Do not use or store near hazardous materials.
- To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain or allow liquid to enter motor compartment. Store indoors.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Do not use with a torn filter or without the filter installed except when vacuuming liquids as described in the Operation section of this manual. Dry debris ingested by the impeller may damage the motor or be exhausted into the air.
- **WARNING:** The power cord on this product contains lead, a chemical known in the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***
- Do not leave Vac plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Turn off Vac before unplugging.
- To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not use with damaged cord, plug or other parts. If your Vac is not working as

it should, has missing parts, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an Authorized Service Center.

- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run Vac over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not handle plug, switch, or the Vac with wet hands.
- Do not put any object into ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair or anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- To reduce the risk of falls, use extra care when cleaning on stairs.
- To reduce the risk of personal injury or damage to Vac, use only Dirt Hound recommended accessories.
- When using as a blower:
  - Direct air discharge only at work area.
  - Do not direct air at bystanders.
  - Keep children away when blowing.
  - Do not use blower for any job except blowing dirt and debris.
  - Do not use as a sprayer.
  - Wear safety eyewear.
- To reduce the risk of eye injury, wear safety eyewear. The operation of any utility Vac or blower can result in foreign objects being blown into the eyes, which can result in severe eye damage.
- This Wet/Dry Vac is double-insulated, eliminating the need for a separate grounding system. Use only identical replacement parts. Read the instructions for Servicing Double-Insulated Wet/Dry Vacs before servicing.
- Use only extension cords that are rated for outdoor use. Extension cords in poor condition or that are too small in wire size can pose fire and shock hazards. To reduce the risk of these hazards when using an extension cord, be sure it is in good condition and that the connection does not come into contact with liquid. To keep power loss to a minimum, use the following table to choose the minimum wire size cord:

Extension Cord Length	Gauge (AWG)
0 - 50 Ft.	14
50 - 100 Ft.	12

⚠ CAUTION:

- To reduce the risk of hearing damage, wear ear protectors when using for extended hours or using in a noisy area.
- For dusty operations, wear dust mask.

NOTE: Static shocks are common in dry areas or when the relative humidity of the air is low. Vacuuming fine debris with your Vac can deposit static charge on the hose or on the Vac. The best remedy to reduce the frequency of static shocks in your home or when using this Vac is to add moisture to the air with a humidifier.

Observe the following warnings that appear on the motor housing of your Vac:

DOUBLE INSULATED — GROUNDING NOT REQUIRED.

WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

⚠ WARNING: For your own safety, read and understand owner's manual. Do not run unattended. Do not pick up hot ashes, coals, toxic, flammable or other hazardous materials. Do not use around explosive liquids or vapors.

WARNING: To reduce the risk of electric shock - do not expose to rain - store indoors.

SAVE THIS MANUAL

Introduction

This vac is intended for household use only. It may be used for light vacuuming of wet or dry media and may also be used as a blower. The light weight design allows usage for most small household vacuuming chores.

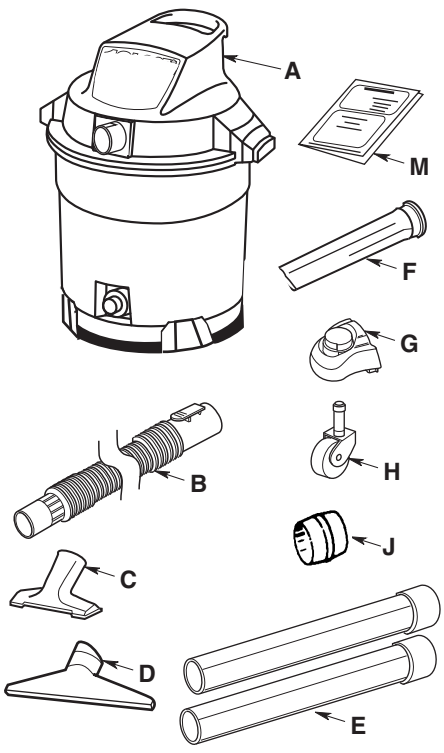
Read this owner's manual to familiarize yourself with the product features and to understand the specific usage of your new Vac.

Unpacking and Checking Carton Contents

Remove entire contents of carton. Check each item against the Carton Contents List. If any parts are damaged or missing, call 1-888-240-0148 or E-mail us at www.dirthoundvacs.com.

Carton Contents List

Key	Description	Qty.
A	Vac Assembly	1
B	Hose Assembly	1
C	Utility Nozzle	1
D	Wet Nozzle	1
E	Extension Wands	2
F	Crevice Tool	1
G	Caster Foot W/Storage	4
H	Caster	4
J	Male/Male Adaptor	1
K	* Blowing Nozzle	1
L	* Car Nozzle	1
M	Owner's Manual	1



Float/Cage Assembly

⚠ WARNING: For your own safety, never connect plug to power source outlet until all assembly steps are complete and you have read and understood the safety and operation instructions. Do not operate vac with any parts damaged or missing.

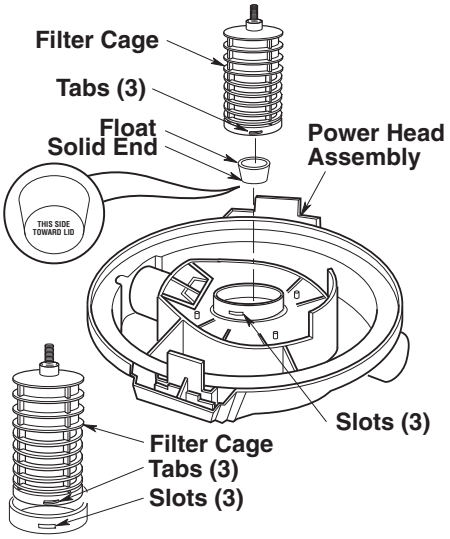
⚠ WARNING: To avoid finger amputation or laceration, do not operate vac with filter cage/float missing.

1. Place the power assembly of vac upside down into the drum.
2. Locate the float. Place the float over the opening in the center of the lid with the words “This Side Towards Lid” laying face down over the hole.

⚠ WARNING: To reduce the risk of personal injury or damage to vac, be sure to keep hands, fingers, or any other foreign objects out of the center opening when assembling the float.

3. Line up filter cage tabs with the slots in the center ring of the lid.
4. Push on the filter cage until the tabs snap into the slots for a secure fit.

NOTE: If filter cage needs to be removed, or replaced, use a flat blade screwdriver and insert the blade near one of the tabs between the filter cage and the center ring of the lid. Pry the tab out of the slot. Tilt the cage and lift away from the lid. To replace, follow Float/Cage Assembly Instructions.

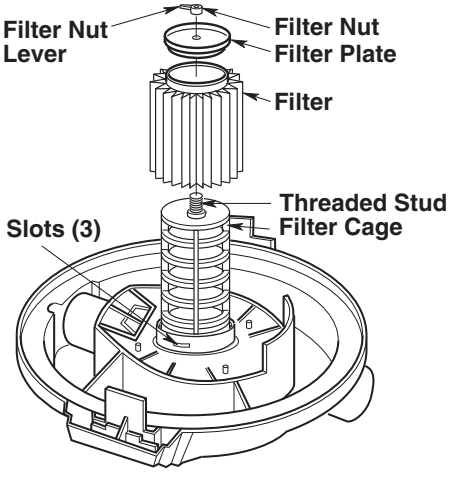


Filter Assembly

1. Carefully slide the filter over the filter cage, sliding it over the center ring covering the 3 slots until the filter stops against the lid.
2. Place the hole in the filter plate over threaded stud of the filter cage.
3. Gently push on the filter plate to seat the rubber ring of the filter inside the circular channel of the filter plate.
4. Place filter nut onto threaded stud and tighten it down. Finger tighten only.

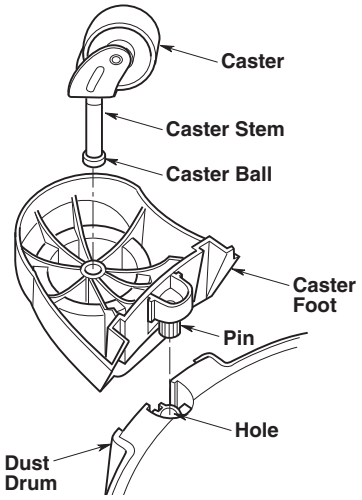
NOTE: Lever of filter nut should be away from plate as shown.

IMPORTANT: Do not overtighten as this may deform or crack the filter plate, filter cage, or filter.



Caster/Caster Foot Assembly

1. Remove the power assembly from the dust drum and set aside.
2. Turn the dust drum upside down on the floor.
3. Insert the caster feet into the bottom of drum, as shown (4 places).
4. Push on the caster foot until the foot is flush with bottom of the dust drum.
5. Insert the caster stem into the socket of the caster foot, as shown (4 places).
6. Push on the caster until the ball on the caster stem is inserted all the way into the socket. You will hear the ball snap into the socket and the caster will swivel easily when positioning is correct.
7. Turn the drum upright.

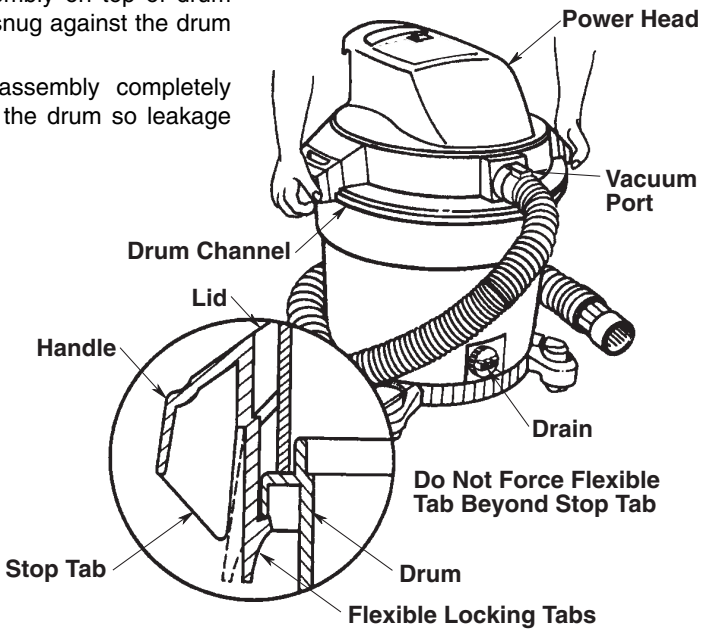


Wet/Dry Vac Assembly

1. Line up vacuum port in power assembly with drain cap and vac port located on the front of the drum.

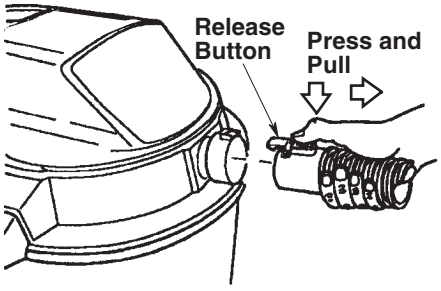
NOTE: Power assembly must be aligned with drum for proper attachment.

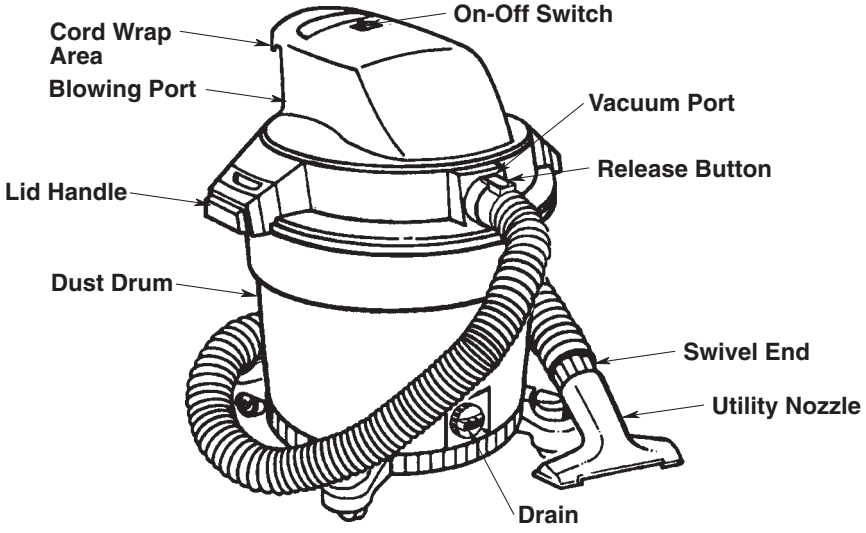
2. Place power assembly on top of drum with the handles snug against the drum channel.
3. Be sure power assembly completely covers the top of the drum so leakage does not occur.
4. Push down on top of the handles to cause the flexible locking tabs to hook onto the drum lip of the channel.
5. Make sure that the locking tabs are snapped in place to prevent the power assembly from coming off. (See inset below.)



Wet/Dry Vac Assembly (Continued)

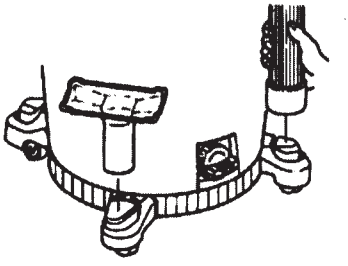
6. Insert the push button end of the locking hose into the inlet of the vac. The hose should snap into place. To remove the hose from the vac, press the release button in the hose assembly and pull the hose out of the vac inlet, as shown.
7. Place the utility nozzle or other accessories securely on the opposite end of the hose and the vac is ready for use.





Storing Your Accessories

1. Slide the extension handles and the accessories into the slotted areas of the caster feet for storage.
2. To remove the accessories, lightly rotate and pull upward.



Operation

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire or explosion, do not operate this vac in areas with flammable gases, vapors or explosive dust in the air. Flammable gases or vapors include but are not limited to; lighter fluid, solvent type cleaners, oil-base paints, gasoline, alcohol or aerosol sprays. Explosive dusts include but are not limited to; coal, magnesium, aluminum, grain or gun powder. Do not vacuum explosive dust, flammable or combustible liquids or hot ashes. Do not use this vac as a sprayer. To reduce the risk of health hazards from vapors or dusts, do not vacuum toxic materials.

⚠ WARNING: The operation of any utility vac can result in foreign objects being blown into the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety eyewear complying with ANSI Z87.1 (or in Canada, CSA Z94.3) before starting operation. Safety eyewear are available at many local retail stores.

⚠ CAUTION: To reduce risk of hearing damage, wear ear protectors when using the vac for extended hours or when using it in a noisy area.

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

After you plug the power cord into the outlet, turn the unit on by pushing the switch from position "O" to position "I". The symbols used on the switch actuator are international "On & Off" symbols. "O" is the symbol for "OFF" and "I" is the symbol for "ON".

◯ = OFF | = ON

⚠ WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not run vac unattended.

Vacuuming Dry Materials

1. The filter must always be in correct position to reduce the risk of leaks and possible damage to vac.
2. When using your vac to pick up very fine dust, it will be necessary for you to replace your original filter with a 2-stage filter. In addition you may need to empty the drum and clean the filter at more frequent intervals to maintain peak vac performance.

NOTE: The filter must be dry in order to pick up dry material. If you use your vac to pick up dust when the filter is wet, the filter will clog quickly and be very difficult to clean.

3. If your filter is wet but you need to use the vac to pick up dry material, you can quickly dry the filter by running the vac without hose attached for about 10 minutes. The clean air rushing through the vac will help dry the filter.

NOTE: The optional 2-stage filter will do a better job stopping the very fine particles than the original filter (replacement service part DHF5000). Replacement filters may be obtained through retail stores carrying Dirt Hound Wet/Dry Vacs or by calling the Dirt Hound Wet/Dry Vac Customer Service Department.

Vacuuming Liquids

1. When picking up small amounts of liquid the filter may be left in place.
2. When picking up large amounts of liquid we recommend that the filter be removed. If the filter is not removed, it will become saturated and misting may appear in the exhaust.

⚠ WARNING: Do not remove filter cage and float. The float prevents water from entering the impeller and damaging the motor. The cage prevents fingers from touching the moving impeller.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 9

Operation (continued)

3. After using the vac to pick up liquids, the filter must be dried to reduce the risk of possible mildew and damage to the filter.
4. When the liquid in the drum reaches a predetermined level, the float mechanism will rise automatically to cut off air-flow. When this happens, turn off the vac, unplug the power cord, and empty the drum. You will know that the float has risen because vac airflow ceases and the motor noise will become higher in pitch, due to increased motor speed.

IMPORTANT: To reduce the risk of damage to the vac do not run motor with float in raised position.

Emptying the Drum

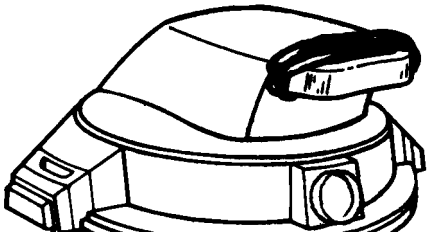
⚠ WARNING: To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before emptying the drum.

1. The vac comes equipped with a drain for easy emptying of liquids. Simply unscrew the drain cap and lift the opposite side slightly to empty the drum.
2. Another option is to remove the power assembly. Pull the flexible latches outward on each side of the lid to release from the drum.
3. While holding the latches out, lift the power assembly up and away from the drum.
4. Lay power assembly upside down on a clean area while emptying drum.
5. Dump the drum contents into the proper waste disposal container.

⚠ WARNING: To reduce the risk of back injury or falls, do not lift a vac heavy with liquid or debris. Scoop or drain enough contents out to make the vac light enough to lift comfortably.

Cord Wrap/Carry Handle

The wet/dry vac has a convenient cord wrap area/carry handle design on the rear of the vac. Simply, wrap the power cord around the handle and snap the connector on the plug to a wrap of the cord and the cord is wrapped for storage.



Moving the Vac

Should it become necessary to pick the vac up to move it, DO NOT pick the vac up by the lid handles unless dust drum is empty. To avoid dropping the vac due to latches releasing or possible part breakage, pick the vac up by the lip of the dust drum.

Blowing Feature

Your vac features a blowing port. It can blow sawdust and other debris. Follow the steps below to use your vac as a blower.

⚠ WARNING: Always wear safety eyewear complying with ANSI Z87.1 (or in Canada, CSA Z94.3) before using as a blower.

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury to bystanders, keep them clear of blowing debris.

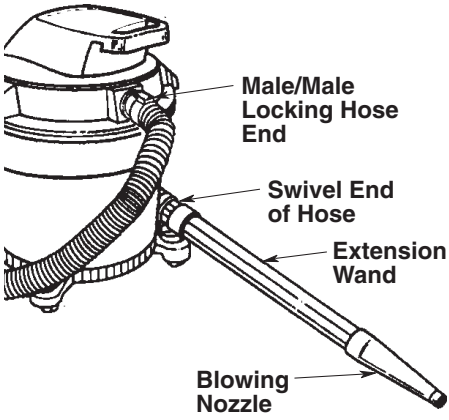
⚠ CAUTION: Wear a dust mask if blowing creates dust which might be inhaled.

⚠ CAUTION: To reduce the risk of hearing damage wear ear protectors when using the vac/blower for extended hours or when using in a noisy area.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 10

Operation (continued)

1. Locate blowing port of your vac.
2. Insert the male/male adapter into the locking tab adapter end of the hose. Insert the opposite end of the male/male adapter into the blowing port of the vac.
3. (Optional) Attach extension wand to opposite end of hose, then place the blower nozzle on the wand.
4. Turn vac on and you are ready to use your vac as a blower.



Maintenance

Filter

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.

NOTE: The filter is made of high quality material designed to stop small particles of dust. The filter can be used for wet or dry pick up. Handle the filter carefully when removing to clean or installing a new filter. Creases in the filter pleats may occur from installation but creases will not affect the performance of the filter.

Cleaning

Your filter should be cleaned often to maintain peak vac performance.

Be sure to dry the filter before storing or picking up dry debris.

IMPORTANT: After cleaning, check the filter for tears or small holes. Do not use a filter with holes or tears in it. Even a small hole can cause a lot of dust to come out of your vac. Replace it immediately.

Removal

To remove the filter for cleaning or replacement, unscrew the filter nut from the filter cage, remove filter plate and lift off filter.

⚠ WARNING: Do not operate with the filter cage and float removed. The float prevents water from entering the impeller and damaging the motor. The cage prevents fingers from touching the moving impeller.

IMPORTANT: To reduce the risk of damage to the blower wheel and motor, always reinstall the filter before using the vac for dry material pickup.

Cleaning A Dry Filter

1. Some removal of dry debris can be accomplished without removing the filter from the vac. Slap your hand on top of the power assembly while the vac is turned off.
2. For best cleaning results due to accumulated dust, clean the filter in an open area. Cleaning SHOULD be done outdoors and not in the living quarters.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 11

Maintenance (continued)

3. After filter removal from vac, remove the dry debris by gently tapping the filter against the inside wall of your dust drum. The debris will loosen and fall.
4. For thorough cleaning of dry filter with fine dust (no debris), run water through it as described under "Cleaning A Wet Filter".

Cleaning A Wet Filter

After filter is removed, run water through the filter from a hose or spigot. Take care that water pressure from the hose is not strong enough to damage filter. Remember: To dry a filter quickly, reinstall the filter on the vac and allow the unit to run for approximately 10 minutes. The clean air rushing through the filter will dry it.

Installation

Refer to "Filter Assembly" Section of this manual.

Allow the filter to dry before storing the vac.

Cleaning and Disinfecting the Wet/Dry Vac

To keep your Wet/Dry Vac looking its best, clean the outside with a cloth dampened with warm water and mild soap.

To clean the drum:

1. Dump debris out.
2. Wash drum thoroughly with warm water and mild soap.
3. Wipe out with dry cloth.

Before prolonged storage or as needed (i.e., waste water pick up) the drum should be disinfected.

To disinfect the drum:

1. Pour 1 gallon of water and 1 teaspoon chlorine bleach into the drum.
2. Let solution stand for 20 minutes, carefully swishing every few minutes, making sure to wet all inside surfaces of the drum.
3. Empty drum after 20 minutes. Rinse with water until bleach smell is gone. Allow drum to dry completely before sealing the motor on the drum.

Casters

If your casters are noisy, you many put a drop of oil on the roller shaft to make them quieter.

Dirt Hound Vac Cleaning

To keep your Wet/Dry Dirt Hound Vac looking its best, clean the outside with a cloth dampened with warm water and mild soap.

To clean the vac canister:

1. Dump debris out.
2. Wash vac canister thoroughly with warm water and mild soap.
3. Wipe out with dry cloth.

Storage

Before storing your vac, the drum should be emptied and cleaned. The cord should be wrapped around the unit and the hose should be stored as described in this manual. Accessories should be kept in the same area as the vac so they can be readily available. The vac should be stored indoors.

⚠ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs and adjustments should be performed by an Authorized Service Center, always using Dirt Hound replacement parts.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 12

Repair Parts

Dirt Hound 12 or 16-Gallon Wet/Dry Vac
Model Number DH12000 or DH16000

⚠ WARNING
SERVICING OF DOUBLE-INSULATED WET/DRY VAC

In a double-insulated Wet/Dry Vac, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added. Servicing a double-insulated Wet/Dry Vac requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated Wet/Dry Vac must be identical to the parts they replace. Your double-insulated Wet/Dry Vac is marked with the words "DOUBLE INSULATED" and the symbol ⧈ (square within a square) may also be marked on the appliance.

To reduce the risk of injury from electrical shock, unplug power cord before servicing the electrical parts of the Wet/Dry Vac.

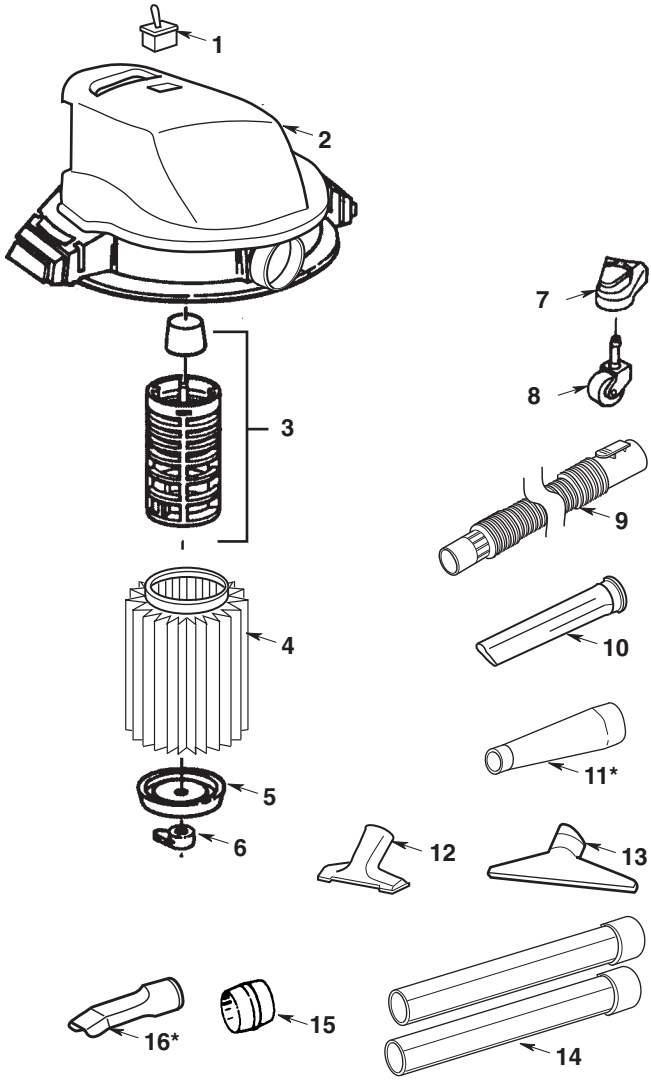
Key No.	DH12000 Part No.	DH16000 Part No.	Description
1	73180	73180	Toggle Switch (Switch in Plastic Bag)
2	832525	832526	Powerhead Assembly
3	509996	509996	Float/Filter Cage
4	DHF4000	DHF4000	Filter (Standard)
—	DHF5000	DHF5000	Filter, Optional (High Efficiency)
—	DHF6000	DHF6000	Filter, Optional (HEPA Media)
5	73317	73317	Plate, Filter
6	73316	73316	Nut, Filter
7	825727	825727	Caster Foot with Storage
8	29776	29776	Casters
9	DHT2520	DHT2520	Hose Assembly 2-1/2” x 7’
10	DHT2502	DHT2502	Crevice Tool
11	—	DHT2506	* Blowing Nozzle
12	DHT2509	DHT2509	Utility Nozzle
13	DHT2510	DHT2510	Wet Nozzle
14	DHT2508	DHT2508	Extension Wands (Sold as a Single Wand)
15	DHT2504	DHT2504	Male/Male Adaptor
16	—	DHT2503	* Car Nozzle
—	SP6683	SP6683	Owner’s Manual (Not Illustrated)

* Only Available With DH1210 Or DH1600.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 13

Repair Parts

Dirt Hound 12 or 16-Gallon Wet/Dry Vac



SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 14

Model Numbers: DH12000 or DH16000

Dirt Hound® Limited Warranty

- **What Is Covered**
  Dirt Hound wet/dry vacuums are warranted to be free of defects in workmanship and material.
- **How Long Coverage Lasts**
  This warranty lasts for five years from the date of purchase.
- **How To Obtain Service**
  To obtain the benefit of this warranty, please call Customer Service at 1-888-240-0148. We will provide you specific details on our return policy. If the retailer's normal return policy has expired, the product must be shipped back to Emerson Tool Company via prepaid shipping for our inspection to determine if it is covered by warranty.
- **What We Will Do To Correct Problems**
  If the product is covered by our warranty, we will either repair the unit or provide a new unit at no charge. If after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price. If we determine from out inspection that the product is not covered by this warranty, you may elect to have the product returned to you at your expense.
- **What Is Not Covered**
  Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. **EMERSON TOOL COMPANY SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.**

- **How local laws relate to the warranty**
  Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, or country to country.
- **No other express warranty applies**
  This limited warranty is the sole and exclusive warranty for Dirt Hound products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of Emerson Tool Company.

The model and serial numbers will be found on the handle.

When requesting service or ordering parts, always provide the following information:

• Product Type • Model Number • Serial Number • Part Number

QUESTIONS OR COMMENTS?

CALL 1-888-240-0148

www.dirthoundvacs.com

DIRT HOUND
WET/DRY VACS

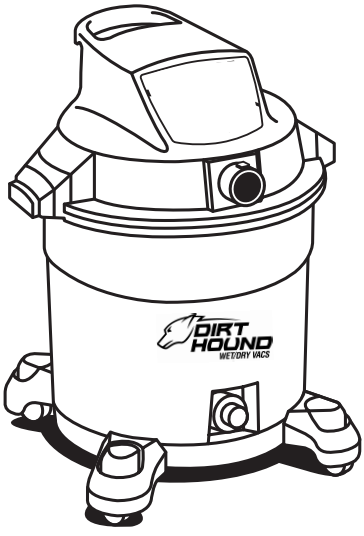
Dirt Hound Wet/Dry Vacs
St. Louis, MO

© 2007 Dirt Hound

Part No. SP6683 Form No. SP6683 Printed in Mexico 06/07

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 15

DIRT HOUND
WET/DRY VACS



ASPIRADORA PARA MOJADO/SECO DE 12 ó 16 GALONES

- Seguridad
- Ensamblaje
- Funcionamiento
- Piezas de repuesto

Manual del usuario de la Dirt Hound

NO. DE MODELO

DH12000
DH16000

El número de modelo y el número de serie se pueden encontrar en el asa. Debe anotar tanto el número de modelo como el de serie en un lugar seguro para uso futuro.

⚠ ADVERTENCIA: Para su propia seguridad, lea detenidamente este manual del usuario.

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERENCIA FUTURA

No. de pieza SP6683 Impreso en Mexico

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 16

Indice

Artículo	Página
Instrucciones de seguridad	16
Introducción	18
Desempaquetado y comprobación del contenido de la caja de cartón	18
Ensamblaje	19
Funcionamiento	22
Mantenimiento	24
Piezas de repuesto	26
Garantía	28

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

La seguridad es una combinación de sentido común, permanecer alerta y saber cómo funciona la aspiradora para mojado/seco ("la aspiradora").

Palabras de señal de seguridad

⚠ **PELIGRO:** indica una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves

⚠ **ADVERTENCIA:** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** causar la muerte o lesiones graves

⚠ **PRECAUCIÓN:** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **pudiera** causar lesiones leves o moderadas.

Cuando utilice la aspiradora para mojado/seco ("la aspiradora"), siga siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes.

⚠ ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendio, sacudidas eléctricas o lesiones:

- Lea y entienda este manual del usuario y todas las etiquetas que están colocadas en la aspiradora para mojado/seco antes de utilizarla.
- Utilice la aspiradora únicamente de la manera que se describe en este manual.
- No deje la aspiradora en marcha mientras esté desatendida.
- Las chispas que se producen en el interior del motor pueden incendiar los vapores inflamables o el polvo. Para reducir el riesgo de incendio o explosión: No recoja con la aspiradora líquidos o gases inflamables o combustibles, o polvos explosivos como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de aluminio, polvo de granos de cereal o pólvora, ni use la aspiradora cerca de estos materiales.
- No recoja con la aspiradora nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No recoja con la aspiradora polvo de panel de yeso ni hollín frío o ceniza fría de chimenea con un filtro estándar. Este material es un polvo muy fino que puede ser expulsado de vuelta al aire. Utilice un filtro para polvo fino en lugar de un filtro estándar.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan peligros para la salud causados por vapores o polvo, no recoja con la aspiradora materiales tóxicos.
- No use ni almacene la aspiradora cerca de materiales peligrosos.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga la aspiradora a la lluvia ni deje que entren líquidos en el compartimiento del motor. Guarde la aspiradora en un lugar interior.
- No permita que la aspiradora se utilice como un juguete. Se necesita prestar máxima atención cuando sea utilizada por niños o cerca de éstos.
- No use esta aspiradora con un filtro desgarrado o si no tiene el filtro instalado, excepto cuando recoja líquidos de la manera que se describe en la sección "Funcionamiento" de este manual. Los residuos secos absorbidos por el impulsor podrían dañar el motor o ser expulsados de vuelta al aire.
- **ADVERTENCIA*:*** El cordón de energía de este producto contiene plomo, una sustancia química que según los conocimientos del estado de California causa defectos de nacimiento u otros daños a la reproducción. ***Lávese las manos después de manejar el producto.***
- No abandone la aspiradora cuando esté enchufada. Desenchúfela del tomacorriente cuando no la esté utilizando y antes de realizar servicio de revisión.
- Apague la aspiradora antes de desenchufarla.
- Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, desenchufe el cordón de energía antes de cambiar o limpiar el filtro.
- No desenchufe la aspiradora tirando del cordón. Para desenchufarla, agarre el enchufe y no el cordón.
- No use la aspiradora con el cordón dañado, el enchufe dañado u otras piezas dañadas. Si la aspiradora no funciona como debe, le faltan piezas, se ha caído, ha sido dañada, se ha dejado a la intemperie o se ha caído al agua, devuélvala a un Centro de Servicio autorizado.

- No tire de la aspiradora usando el cordón ni la lleve por el cordón, ni use el cordón como asa, ni cierre una puerta sobre el cordón, ni tire del cordón alrededor de bordes o esquinas afilados. No pase la aspiradora en marcha sobre el cordón. Mantenga el cordón alejado de las superficies calientes.
- No maneje el enchufe, el interruptor o la aspiradora con las manos mojadas.
- No ponga ningún objeto en las aberturas de ventilación. No recoja nada con la aspiradora cuando cualquiera de las aberturas de ventilación esté bloqueada; mantenga dichas aberturas libres de polvo, pelusa, pelo o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
- Para reducir el riesgo de caídas, tenga cuidado adicional al limpiar en escaleras.
- Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños a la aspiradora, utilice únicamente accesorios recomendados por Dirt Hound.
- Cuando utilice la aspiradora como soplador :
  - Dirija la descarga de aire solamente hacia el área de trabajo.
  - No dirija el aire hacia las personas que estén presentes.
  - Mantenga alejados a los niños durante la operación de soplado.
  - No utilice el soplador para trabajos que no sean soplar suciedad y residuos.
  - No use la aspiradora como rociador.
  - Use protección ocular de seguridad.
- Para reducir el riesgo de lesiones en los ojos, use protección ocular de seguridad. La utilización de cualquier aspiradora utilitaria o soplador utilitario puede hacer que se soplen objetos extraños hacia los ojos, lo cual puede causar daños graves en los ojos.
- Esta aspiradora para mojado/seco tiene aislamiento doble, lo cual elimina la necesidad de un sistema independiente de conexión a tierra. Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Lea las instrucciones de servicio de revisión de las aspiradoras para mojado/seco con aislamiento doble antes de realizar dicho servicio.
- Utilice únicamente cordones de extensión que tengan capacidad nominal para uso a la intemperie. Los cordones de extensión que estén en malas condiciones o cuyo tamaño de alambre sea demasiado pequeño pueden conllevar peligros de incendio y sacudidas eléctricas. Para reducir el riesgo de estos peligros cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de que el cordón esté en buenas condiciones y de que la conexión no entre en contacto con líquido. Para mantener la pérdida al mínimo, utilice la tabla que aparece a continuación para seleccionar el cordón de extensión con el tamaño de cable mínimo.

Longitud del cordón de extensión	Calibre del cable (A.W.G.)
0-50 pies	14
50-100 pies	12

⚠ PRECAUCIÓN:

- Para reducir el riesgo de daños a la audición, use protectores de oídos cuando utilice la aspiradora durante muchas horas seguidas o cuando la emplee en un área ruidosa.
- Para operaciones que generan polvo, use una máscara antipolvo.

NOTA: Las descargas de estática son comunes en áreas secas o cuando la humedad relativa del aire es baja. Si recoge residuos finos con la aspiradora, se puede depositar carga estática en la manguera o en la aspiradora. El mejor remedio para reducir la frecuencia de las descargas de estática en su casa o cuando use esta aspiradora es añadir humedad al aire con un humidificador.

Siga las siguientes advertencias que aparecen en la caja del motor de la aspiradora.

AISLAMIENTO DOBLE. NO SE REQUIERE CONEXION A TIERRA.

CUANDO HAGA SERVICIO DE REVISIÓN DE LA ASPIRADORA, UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS.

⚠ ADVERTENCIA: Para su propia seguridad, lea y entienda el manual del operador. No tenga en marcha la aspiradora desatendida. No recoja cenizas calientes, carbón caliente, materiales tóxicos ni inflamables ni otros materiales peligrosos. No use la aspiradora alrededor de líquidos o vapores explosivos

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, no exponga la aspiradora a la lluvia y guárdela en interiores.

GUARDE ESTE MANUAL

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 18

Introducción

Esta aspiradora está diseñada para uso doméstico solamente. Se puede utilizar para realizar recogida ligera de medios mojados o secos y también se puede usar como soplador. El diseño liviano permite la utilización para realizar la mayoría de las tareas domésticas de aspiración pequeñas.

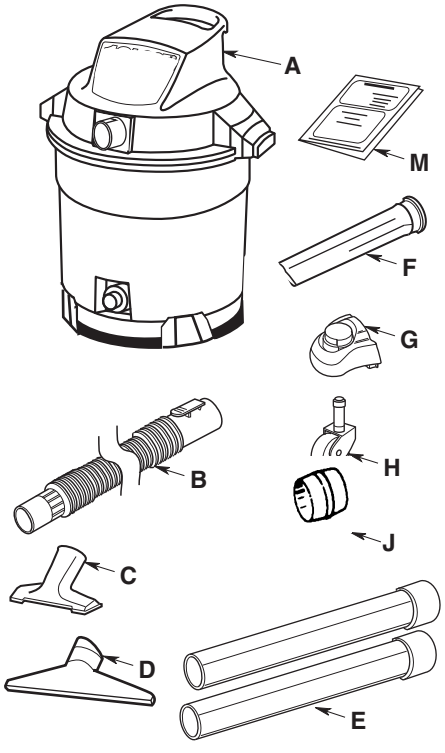
Lea este manual del usuario para familiarizarse con las características del producto y entender la utilización específica de su aspiradora nueva.

Desempaquetado y comprobación del contenido de la caja de cartón

Saque todo el contenido de la caja de cartón. Asegúrese de que no falte ningún artículo utilizando la lista del contenido de la caja. Si alguna pieza está dañada o falta, llame al 1-888-240-0148 o comuníquese con nosotros por correo electrónico conectándose a www.dirthoundvacs.com.

Lista del contenido de la caja de cartón

Clave		Descripción	Cant.
A		Ensamblaje de la aspiradora	1
B		Ensamblaje de la manguera	1
C		Boquilla utilitaria	1
D		Boquilla para mojado	1
E		Tubos extensores	2
F		Boquilla rinconera	1
G		Pata para ruedecilla con área para guardar	4
H		Ruedecilla	4
J		Adaptador macho/macho	1
K	*	Boquilla sopladora	1
L	*	Boquilla para auto	1
M		Manual del usuario	1



Ensamblaje del flotador y la jaula

⚠ ADVERTENCIA: Para su propia seguridad, no conecte nunca el enchufe a un tomacorriente de la fuente de energía hasta que se hayan completado todos los pasos de ensamblaje y usted haya leído y entendido las instrucciones de seguridad y funcionamiento. No utilice la aspiradora si alguna pieza está dañada o falta.

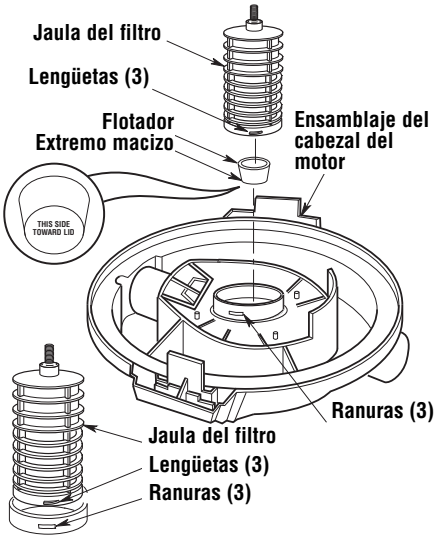
⚠ ADVERTENCIA: Para evitar amputaciones o laceraciones de los dedos, no utilice la aspiradora si le falta la jaula del filtro o el flotador.

1. Coloque el ensamblaje del motor de la aspiradora en posición invertida en el interior del tambor.
2. Localice el flotador. Coloque el flotador sobre la abertura que está en el centro de la tapa con las palabras "Este lado hacia la tapa" orientadas hacia abajo sobre el agujero.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños a la aspiradora, asegúrese de mantener las manos, los dedos o cualquier otro objeto extraño fuera de la abertura central cuando ensamble el flotador.

3. Alinee las lengüetas de la jaula del filtro con las ranuras del anillo central de la tapa.
4. Empuje sobre la jaula del filtro hasta que las lengüetas se acoplen a presión en las ranuras para lograr un encaje seguro.

NOTA: Si es necesario quitar o reemplazar la jaula del filtro, utilice un destornillador de hoja plana e introduzca la hoja cerca de una de las lengüetas entre la jaula del filtro y el anillo central de la tapa. Haga palanca en la lengüeta para sacarla de la ranura. Incline la jaula y levántela hasta separarla de la tapa. Para colocar de nuevo la jaula del filtro, siga las Instrucciones de ensamblaje del flotador y la jaula.

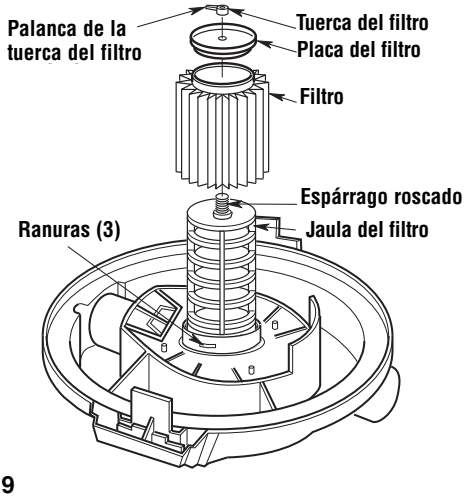


Ensamblaje del filtro

1. Deslice cuidadosamente el filtro sobre la jaula del filtro, deslizándolo sobre el anillo central que cubre las 3 ranuras hasta que el filtro se detenga contra la tapa.
2. Coloque el agujero ubicado en la placa del filtro sobre el espárrago roscado de la jaula del filtro.
3. Empuje suavemente sobre la placa del filtro para asentar el anillo de goma del filtro dentro del canal circular de la placa del filtro.
4. Coloque la tuerca del filtro en el espárrago roscado y apriétela hacia abajo. Apriétela solamente con los dedos.

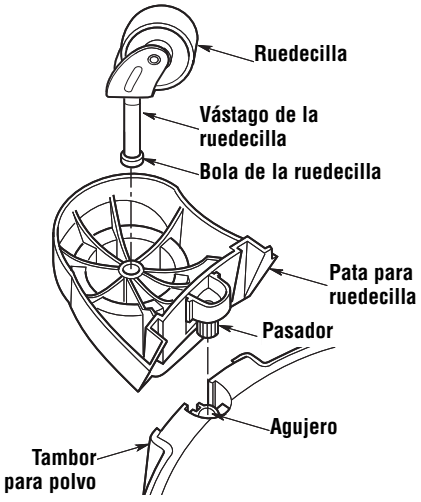
NOTA: La palanca de la tuerca del filtro debe estar siempre alejada de la placa, de la manera que se muestra en la ilustración.

IMPORTANTE: No apriete excesivamente la tuerca, ya que esto podría deformar o agrietar la placa del filtro, la jaula del filtro o el filtro.



Ensamblaje de las ruedecillas/patas para ruedecilla

1. Quite el ensamblaje del motor del tambor para polvo y póngalo a un lado.
2. Ponga el tambor para polvo en posición invertida sobre el piso.
3. Introduzca las patas para ruedecilla en la parte inferior del tambor, tal como se muestra (4 lugares).
4. Ejerza presión sobre la pata para ruedecilla hasta que la pata esté al ras con la parte inferior del tambor para polvo.
5. Introduzca el vástago de la ruedecilla en el receptáculo de la pata para ruedecilla, tal como se muestra (4 lugares).
6. Ejerza presión sobre la ruedecilla hasta que la bola del vástago de la ruedecilla se introduzca del todo en el receptáculo. Se podrá oír como la bola encaja en el receptáculo con un chasquido y la ruedecilla oscilará fácilmente cuando el posicionamiento sea correcto.
7. Ponga el tambor en posición vertical.

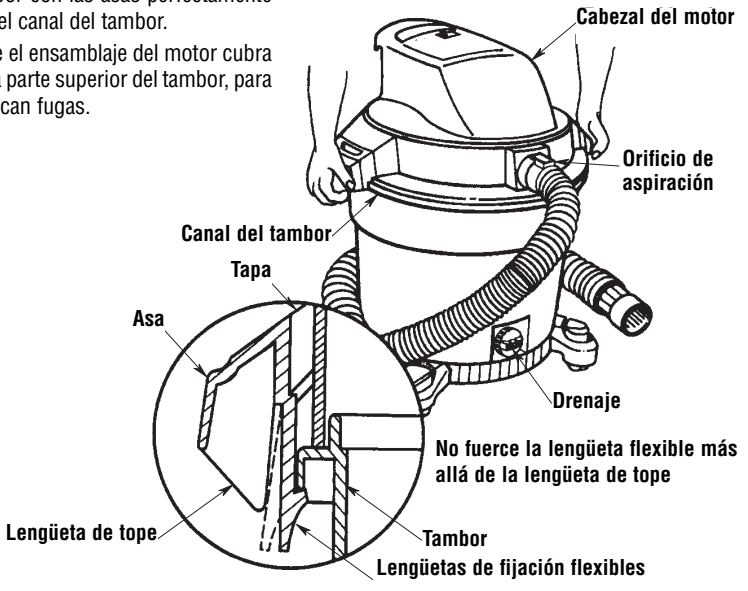


Ensamblaje de la aspiradora para mojado/seco

1. Alinee el orificio de aspiración ubicado en el ensamblaje del motor con la tapa del drenaje y el orificio de aspiración ubicado en la parte delantera del tambor.

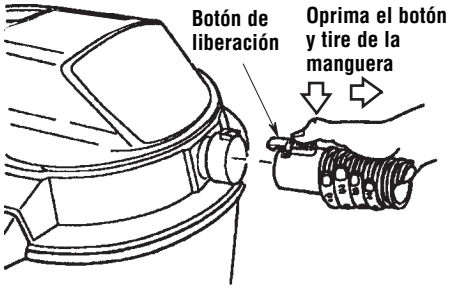
Nota: El ensamblaje del motor debe estar alineado con el tambor para lograr una sujeción apropiada.

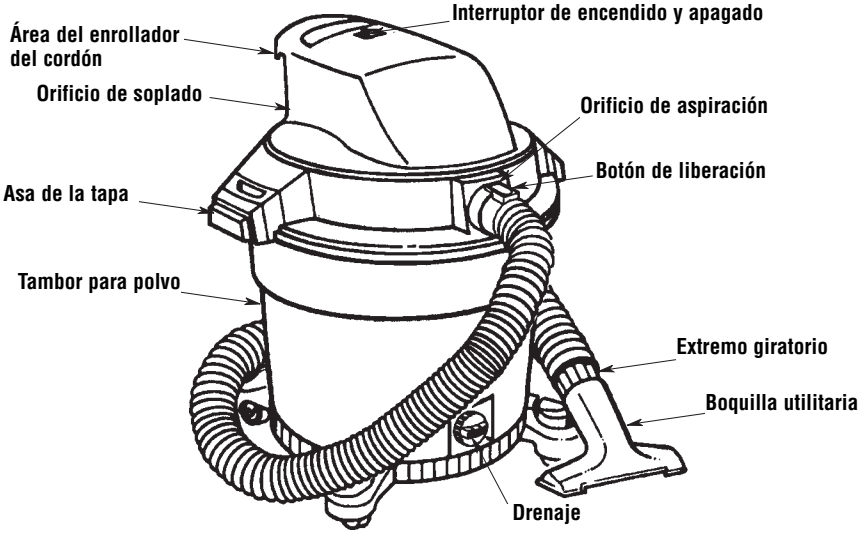
2. Coloque el ensamblaje del motor sobre la parte superior del tambor con las asas perfectamente ajustadas contra el canal del tambor.
3. Asegúrese de que el ensamblaje del motor cubra completamente la parte superior del tambor, para que no se produzcan fugas.
4. Empuje hacia abajo sobre la parte superior de las asas para hacer que las lengüetas de fijación flexibles se enganchen sobre el reborde del canal del tambor.
5. Asegúrese de que las lengüetas de fijación estén acopladas a presión en su sitio para evitar que el ensamblaje del motor se desprenda (vea el círculo insertado que aparece más abajo).



Ensamblaje de la aspiradora para mojado/seco (cont.)

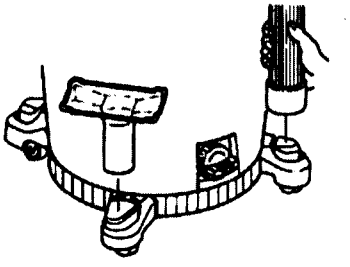
6. Introduzca el extremo de la manguera de fijación que tiene el pulsador al interior de la entrada de la aspiradora. La manguera debe acoplarse a presión en su sitio. Para quitar la manguera de la aspiradora, oprima el botón de liberación ubicado en el ensamblaje de la manguera y tire de la manguera hasta sacarla de la entrada de la aspiradora, de la manera que se muestra en la ilustración.
7. Coloque la boquilla utilitaria u otros accesorios firmemente en el extremo opuesto de la manguera y la aspiradora estará lista para utilizarse.





Almacenamiento de los accesorios

1. Deslice los mangos de extensión y los accesorios al interior de las áreas ranuradas de las patas de ruedecilla para almacenarlas.
2. Para sacar los accesorios, gírelos ligeramente y tire de ellos hacia arriba.



SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 22

Funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o explosión, no haga funcionar esta aspiradora en áreas en las que haya gases inflamables, o vapores inflamables o polvo explosivo en el aire. Entre los gases y vapores inflamables se incluye, pero sin limitarse a ellos, líquidos de encendedor, limpiadores a base de disolventes, pinturas a base de aceite, gasolina, alcohol o rociadores aerosoles. Entre los polvos explosivos se incluye, pero sin limitarse a ellos, el carbón, magnesio, aluminio, polvo de granos o pólvora. No recoja con la aspiradora polvo explosivo, líquidos inflamables o combustibles, ni cenizas calientes. No use esta aspiradora como rociador. A fin de reducir los peligros para la salud debidos a vapores o polvos, no recoja con la aspiradora materiales tóxicos.

⚠ ADVERTENCIA: El funcionamiento de cualquier aspiradora de uso general puede tener como resultado que salgan proyectados hacia los ojos objetos extraños, lo cual puede producir daños graves en los ojos. Use siempre protectores oculares de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3) antes de comenzar la operación. Los protectores oculares de seguridad se pueden obtener en muchas tiendas minoristas locales.

⚠ PRECAUCION: Para reducir el riesgo de daños a la audición, use protectores de oídos al utilizar la aspiradora o durante muchas horas seguidas o al emplearla en un área ruidosa.

Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, este aparato electrodoméstico tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Este enchufe entrará en un tomacorriente polarizado solamente de una manera. Si el enchufe no entra por completo en el tomacorriente, déle la vuelta. Si sigue sin entrar, póngase en contacto con un electricista competente para instalar el tomacorriente adecuado. No haga ningún tipo de cambio en el enchufe.

Después de enchufar el cordón de energía en el tomacorriente, encienda la unidad empujando el interruptor de la posición "O" a la posición "I". Los símbolos utilizados en el accionador del interruptor son los símbolos internacionales de "encendido y apagado". "O" es el símbolo de "APAGADO" y "I" es el símbolo de "ENCENDIDO".

◯ = APAGADO | = ENCENDIDO

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o sacudidas eléctricas, no deje desatendida la aspiradora mientras esté en marcha.

Recogida de materiales secos con la aspiradora

1. El filtro debe estar siempre en la posición correcta para reducir el riesgo de fugas y posibles daños a la aspiradora.
2. Cuando utilice la aspiradora para recoger polvo muy fino, será necesario que reemplace el filtro original con un filtro de 2 etapas. Además, es posible que necesite vaciar el tambor y limpiar el filtro a intervalos más frecuentes para mantener el máximo rendimiento de la aspiradora.

NOTA: El filtro debe estar seco para recoger material seco. Si usa la aspiradora para recoger polvo cuando el filtro esté mojado, el filtro se taponará rápidamente y será muy difícil limpiarlo.

3. Si el filtro está mojado pero necesita usar la aspiradora para recoger material seco, puede secar el filtro rápidamente haciendo funcionar la aspiradora sin tener la manguera colocada durante unos 10 minutos. El aire limpio que penetrará rápidamente en la aspiradora ayudará a secar el filtro.

NOTA: El filtro opcional de 2 etapas hará un mejor trabajo en detener las partículas muy finas que el filtro original (pieza de servicio de repuesto DHF5000). Los filtros de repuesto se pueden obtener a través de tiendas minoristas que vendan aspiradoras para mojado/seco Dirt Hound o llamando al Departamento de Servicio al Cliente de Aspiradoras para Mojado/Seco Dirt Hound.

Recogida de líquidos con la aspiradora

1. Al recoger pequeñas cantidades de líquido se podrá dejar puesto el filtro.
2. Al recoger grandes cantidades de líquido recomendamos quitar el filtro. Si no se quita el filtro, éste se saturará y podrá aparecer niebla en el escape.

⚠ ADVERTENCIA: No quite la jaula del filtro ni el flotador. El flotador evita que entre agua en el impulsor y dañe el motor. La jaula impide que los dedos toquen el impulsor cuando éste está en movimiento.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 23

Funcionamiento (continuación)

3. Después de usar la aspiradora para recoger líquidos, se debe secar el filtro para reducir el riesgo de posible moho y daños al filtro.
4. Cuando el líquido que se encuentre en el tambor alcance un nivel predeterminado, el mecanismo del flotador subirá automáticamente para cortar el flujo de aire. Cuando esto suceda, apague la aspiradora, desenchufe el cordón de energía y vacíe el tambor. Sabrá que el flotador ha subido porque el flujo de aire de la aspiradora cesará y subirá el tono del ruido del motor debido a que se producirá un aumento de la velocidad del mismo.

IMPORTANTE: Para reducir el riesgo de daños a la aspiradora, no tenga en marcha el motor con el flotador en la posición elevada.

Vaciado del tambor

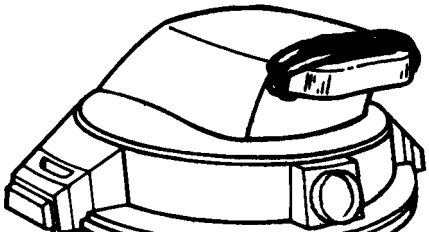
⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, desenchufe el cordón de energía antes de vaciar el tambor.

1. La aspiradora viene equipada con un drenaje para vaciarla fácilmente de líquidos. Simplemente desenrosque la tapa del drenaje y levante ligeramente el lado opuesto para vaciar el tambor.
2. Otra opción es quitar el ensamblaje del motor. Tire hacia fuera de los pestillos flexibles ubicados a cada lado de la tapa para soltarlos del tambor.
3. Mientras sujeta los pestillos hacia fuera, levante el ensamblaje del motor alejándolo del tambor.
4. Coloque el ensamblaje del motor en posición invertida en un área limpia mientras vacía el tambor.
5. Tire el contenido del tambor en el recipiente de eliminación de residuos apropiado.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones en la espalda o caídas, no levante la aspiradora si pesa demasiado debido a que contiene líquido o residuos. Saque o haga salir una cantidad suficiente del contenido para hacer que la aspiradora sea suficientemente liviana como para poder levantarla cómodamente.

Enrollador del cordón/asa de transporte

La aspiradora para mojado/seco tiene un conveniente diseño de área de enrollador del cordón y asa de transporte en su parte trasera. Simplemente enrolle el cordón de energía alrededor del asa y acople a presión el conector del enchufe a una vuelta del cordón, y el cordón estará enrollado para almacenarlo.



Transporte de la aspiradora

Si fuera necesario levantar la aspiradora para transportarla, NO la levante por las asas de la tapa, a menos que el tambor para polvo esté vacío. Para evitar que la aspiradora se caiga debido a que los pestillos se suelten o por causa de una posible rotura de piezas, levante la aspiradora por el reborde del tambor para polvo.

Dispositivo de soplado

La aspiradora cuenta con un orificio de soplado. Este dispositivo puede soplar aserrín y otros residuos. Siga los pasos que se indican a continuación para utilizar la aspiradora como soplador.

⚠ ADVERTENCIA: Use siempre anteojos de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3) antes de utilizar la aspiradora como soplador.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones a las personas que estén presentes, manténgalas alejadas de los residuos soplados.

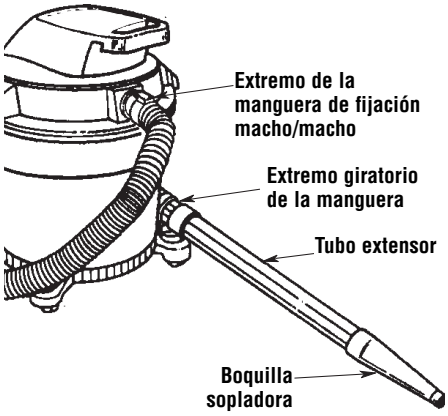
⚠ PRECAUCIÓN: Use una máscara antipolvo si el soplado genera polvo que podría ser inhalado.

⚠ PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de daños a la audición, use protectores de oídos cuando utilice la aspiradora/soplador durante muchas horas seguidas o cuando la utilice en un área ruidosa.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 24

Funcionamiento (continuación)

1. Localice el orificio de soplado de la aspiradora.
2. Introduzca el adaptador macho/macho en el extremo de la manguera que tiene el adaptador con lengüeta de fijación. Introduzca el extremo opuesto del adaptador macho/macho en el orificio de soplado de la aspiradora.
3. (Opcional) Acople un tubo extensor en el extremo opuesto de la manguera y luego coloque la boquilla del soplador en el tubo extensor.
4. Encienda la aspiradora y estará listo para utilizarla como soplador.



Mantenimiento

Filtro

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, desenchufe el cordón de energía antes de cambiar o limpiar el filtro.

NOTA: Este filtro está hecho de un material de alta calidad diseñado para detener partículas de polvo pequeñas. El filtro se puede usar para recoger material mojado o seco. Maneje el filtro cuidadosamente al quitarlo para limpiarlo o al instalarlo. Es posible que se produzcan arrugas en los pliegues del filtro, pero dichas arrugas no afectarán el funcionamiento del filtro.

Limpieza

El filtro se debe limpiar a menudo para mantener un rendimiento óptimo de la aspiradora.

Asegúrese de secar el filtro antes de guardar la aspiradora o de recoger residuos secos.

IMPORTANTE: Después de limpiar el filtro, compruebe si éste tiene desgarraduras o agujeros pequeños. No use un filtro que tenga agujeros o desgarraduras. Incluso un agujero pequeño puede hacer que se salga mucho polvo de la aspiradora. Cámbielo inmediatamente.

Remoción

Para quitar el filtro con el fin de limpiarlo o reemplazarlo, desenrosque la tuerca del filtro de la jaula del filtro, quite la placa del filtro y levante el filtro hasta quitarlo.

⚠ ADVERTENCIA: No quite la jaula del filtro ni el flotador. El flotador evita que entre agua en el impulsor y dañe el motor. La jaula impide que los dedos toquen el impulsor cuando éste está en movimiento.

IMPORTANTE: Para reducir el riesgo de daños a la rueda del soplador y al motor, vuelva a instalar siempre el filtro antes de usar la aspiradora para recoger material seco.

Limpieza de un filtro seco

1. Se puede lograr una extracción parcial de residuos sin quitar el filtro de la aspiradora. Golpee la parte superior de la tapa con la mano mientras la aspiradora está apagada.
2. Para obtener óptimos resultados de limpieza debido a la acumulación de polvo, limpie el filtro en un área abierta. La limpieza SE DEBE realizar al aire libre y no en el interior de la vivienda.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 25

Mantenimiento (continuación)

3. Después de quitar el filtro de la aspiradora, saque los residuos secos golpeando suavemente el filtro contra la pared interior del tambor para polvo. Los residuos se soltarán y caerán.
4. Para una limpieza a fondo del filtro seco con polvo fino (sin residuos), haga pasar agua a través del filtro tal como se describe bajo "Limpieza de un filtro mojado".

Limpieza de un filtro mojado

Después de quitar el filtro, haga pasar agua a través de él usando una manguera o desde una espita. Tenga cuidado de que la presión del agua procedente de la manguera no sea lo suficientemente fuerte como para dañar el filtro. Recuerde: Para secar rápidamente un filtro, reinstale el filtro en la aspiradora y deje que la unidad funcione durante aproximadamente 10 minutos. El aire limpio que atravesará el filtro hará que éste se seque.

Instalación

Consulte la sección "Ensamblaje de un filtro" de este manual.

Deje que el filtro se seque antes de volver a instalarlo y de guardar la aspiradora.

Limpieza y desinfección de la aspiradora para mojado/seco

Para mantener el mejor aspecto posible de la aspiradora para mojado/seco, limpie su exterior con un paño humedecido con agua templada y un jabón suave.

Para limpiar el tambor:

1. Vacíe de residuos el tambor.
2. Lave a fondo el tambor con agua templada y un jabón suave.
3. Limpie el tambor con un paño seco.

Antes de un almacenamiento prolongado o según sea necesario (por ejemplo, si se recogen aguas residuales), se debe desinfectar el tambor.

Para desinfectar el tambor:

1. Eche 1 galón de agua y 1 cucharadita de blanqueador de cloro en el tambor.
2. Deje que la solución repose durante 20 minutos y agítela cuidadosamente cada pocos minutos, asegurándose de mojar todas las superficies interiores del tambor.
3. Vacíe el tambor después de 20 minutos. Enjuáguelo con agua hasta que el olor a blanqueador desaparezca. Deje que el tambor se seque completamente antes de sellar el motor sobre el tambor.

Ruedecillas

Si las ruedecillas hacen ruido, puede poner una gota de aceite en el eje del rodillo para que hagan menos ruido.

Limpieza de la aspiradora Dirt Hound

Para mantener la aspiradora para mojado/seco Dirt Hound con el mejor aspecto posible, limpie el exterior con un paño humedecido con agua templada y un jabón suave.

Para limpiar el recipiente de la aspiradora:

1. Vierta los residuos del tambor para vaciarlo.
2. Lave a fondo el recipiente de la aspiradora con agua templada y un jabón suave.
3. Limpiele con un paño seco.

Almacenamiento

Antes de almacenar la aspiradora, se debe vaciar y limpiar el tambor. Se debe enrollar el cordón alrededor de la unidad y se debe almacenar la manguera tal y como se describe en este manual. Los accesorios se deben mantener en la misma área que la aspiradora, para que estén al alcance de la mano. La aspiradora se debe almacenar en un lugar interior.

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones y los ajustes deben realizarlos Centros de Servicio autorizados, usando siempre piezas de repuesto Dirt Hound.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 26

Piezas de repuesto

Aspiradora Dirt Hound para mojado/seco de soplado completo de 12 ó 16 galones

Número de modelo DH 12000 o DH16000

ADVERTENCIA

SERVICIO DE AJUSTES Y REPARACIONES DE UNA ASPIRADORA PARA MOJADO/SECO CON AISLAMIENTO DOBLE

En una aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble se proporcionan dos sistemas de aislamiento en vez de conexión a tierra. No se proporciona ningún medio de conexión a tierra en un aparato electrodoméstico con aislamiento doble, ni se debe añadir a éste ningún medio de conexión a tierra. El servicio de ajustes y reparaciones de una aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble requiere extremado cuidado y conocimiento del sistema, y debe ser realizado únicamente por personal de servicio competente. Las piezas de repuesto para la aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que reemplazan. La aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble está marcada con las palabras "DOUBLE INSULATED" (con aislamiento doble) y puede que el símbolo ⧈ (un cuadrado dentro de un cuadrado) también esté marcado en los aparatos.

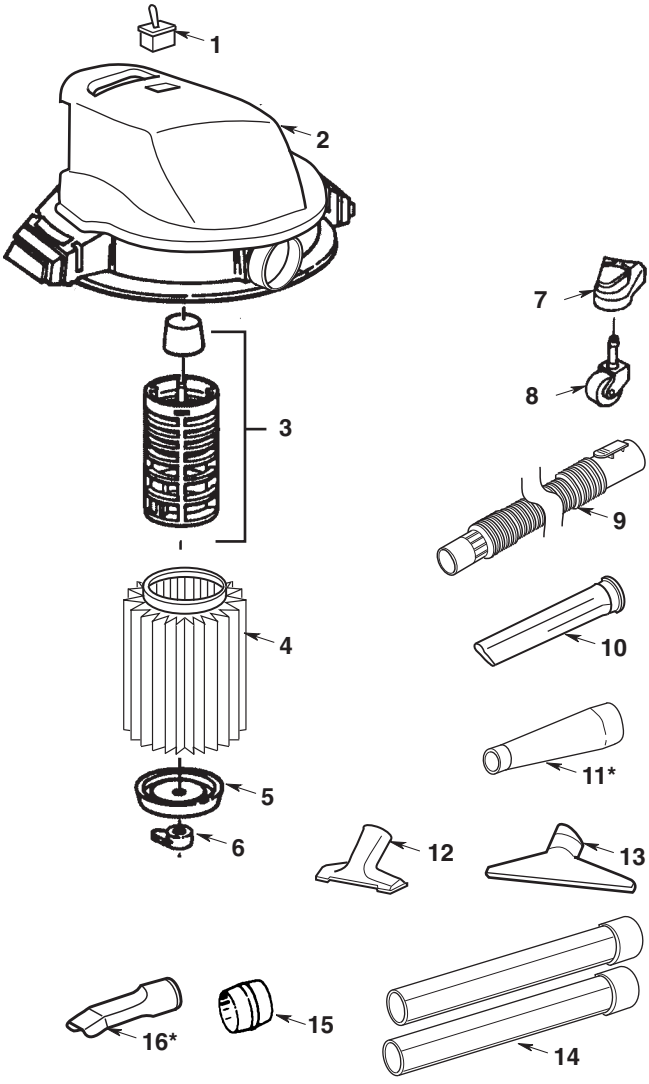
No. de clave	No. de pieza DH1200	No. de pieza DH1600	Descripción
1	73180	73180	Interruptor de palanca (interruptor en la bolsa de plástico)
2	832525	832526	Ensamblaje del cabezal del motor
3	509996	509996	Flotador/jaula del filtro
4	DHF4000	DHF4000	Filtro (estándar)
—	DHF5000	DHF5000	Filtro opcional (de alta eficiencia)
—	DHF6000	DHF6000	Filtro opcional (medios HEPA)
5	73317	73317	Placa del filtro
6	73316	73316	Tuerca del filtro
7	825727	825727	Pata para ruedecilla con área de almacenamiento
8	29776	29776	Ruedecillas
9	DHT2520	DHT2520	Ensamblaje de manguera de 2-1/2 pulg. x 7 pies
10	DHT2502	DHT2502	Boquilla rinconera
11	—	DHT2506	* Boquilla sopladora
12	DHT2509	DHT2509	Boquilla utilitaria
13	DHT2510	DHT2510	Boquilla para mojado
14	DHT2508	DHT2508	Tubos de extensión (vendidos como un solo tubo)
15	DHT2504	DHT2504	Adaptador macho/macho
16	—	DHT2503	* Boquilla para auto
—	SP6683	SP6683	Manual del usuario (no ilustrado)

Disponible sólo con la DH1210 ó la DH1600

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 27

Piezas de repuesto

Aspiradora Dirt Hound para mojado/seco de soplado completo de 12 ó 16 galones



SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 28

Número de modelo: DH12000 ó DH16000

Garantía limitada de Dirt Hound®

- **Qué está cubierto**
  Se garantiza que las aspiradoras para mojado/seco Dirt Hound están libres de defectos de fabricación y de material.
- **Cuánto tiempo dura la cobertura**
  Esta garantía dura cinco años a partir de la fecha de compra.
- **Cómo obtener servicio**
  Para obtener el beneficio de esta garantía, sírvase llamar a Servicio al Cliente al 1-888-240-0148. Le daremos detalles específicos sobre nuestra política de devolución. Si el plazo de devolución ha vencido bajo la política de devolución normal del vendedor minorista, el producto se debe enviar de vuelta a Emerson Tool Company por medio de transporte prepagado para que lo inspeccionemos, con el fin de determinar si está cubierto por la garantía.
- **Qué haremos para corregir los problemas**
  Si el producto está cubierto por nuestra garantía, repararemos la unidad o proporcionaremos una unidad nueva sin cargo alguno. Si después de tres intentos de reparar o reemplazar el producto durante el período de garantía éste aún está defectuoso, usted puede elegir recibir un reembolso completo correspondiente a su precio de compra. Si determinamos por medio de nuestra inspección que el producto no está cubierto por esta garantía, usted podrá elegir que se le envíe de vuelta el producto con todos los gastos a costa de usted.
- **Qué no está cubierto**
  Las fallas debidas a uso incorrecto, abuso o desgaste por el uso normal no están cubiertas por esta garantía. **EMERSON TOOL COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE.**
  - **Cómo se relacionan las leyes locales con la garantía**
    Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión que antecede no tenga aplicación en el caso de usted. Esta garantía le confiere a usted derechos específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro, una provincia a otra o un país a otro.
  - **No se aplica ninguna otra garantía expresa**
    Esta garantía limitada es la garantía única y exclusiva para los productos Dirt Hound. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado a alterar esta garantía o dar cualquier otra garantía en nombre de Emerson Tool Company.

Los números de modelo y de serie se encontrarán en el asa.

Cuando solicite servicio de revisión o piezas de repuesto dé siempre la información siguiente:

• Tipo de producto • Número de modelo • Número de serie • Número de pieza

¿PREGUNTAS O COMENTARIOS?

LLAME AL 1-888-240-0148

www.dirthoundvacs.com

DIRT HOUND
WET/DRY VACS

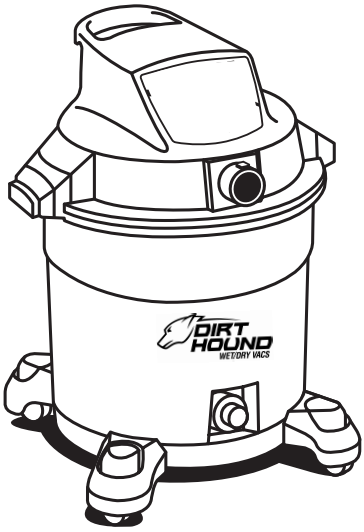
Aspiradoras para mojado/seco Dirt Hound
St. Louis, MO

© 2007 Dirt Hound

No. de pieza SP6683 Formulario No. SP6683 Impreso en Mexico 06/07

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 29

DIRT HOUND
WET/DRY VACS



ASPIRATEUR DE LIQUIDES ET DE POUSSIÈRES DE 12 ou 16 GALLONS

- Sécurité
- Montage
- Fonctionnement
- Pièces de rechange

Mode d'emploi du Dirt Hound

MODÈLE N°

DH12000
DH16000

Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur la poignée. Il est recommandé d'inscrire ces deux numéros en lieu sûr pour référence future

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez attentivement ce mode d'emploi pour votre propre sécurité.

CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Pièce N° SP6683 Imprimé au Mexique

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 30

Table des matières

Sujet	Page
Instructions de sécurité	30
Introduction	32
Déballage et contrôle du contenu du carton	32
Assemblage	33
Fonctionnement	36
Entretien	38
Pièces de rechange	40
Garantie	42

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

La sécurité est une combinaison de faire preuve de bon sens, rester vigilant et savoir comment votre aspirateur de liquides et de poussières fonctionne.

Termes de signalisation de questions de sécurité

⚠ **DANGER :** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera** la mort ou une blessure grave.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Indique une situation pouvant être dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **risque de causer** la mort ou une blessure grave.

⚠ **MISE EN GARDE : I**ndique une situation pouvant être dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait causer** une blessure légère ou modérée.

Prenez toujours des précautions élémentaires, notamment les précautions suivantes, lorsque vous utilisez votre aspirateur de liquides et de poussières (l'« aspirateur ») :

⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- Lisez et comprenez ce mode d'emploi et toutes les étiquettes placées sur l'aspirateur de liquides et de poussières avant de mettre celui-ci en marche.
- N'utilisez l'aspirateur que comme cela est décrit dans ce mode d'emploi.
- Ne laissez jamais votre aspirateur en marche sans surveillance.
- Des étincelles à l'intérieur du moteur risquent de mettre feu à des vapeurs ou poussières inflammables. Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion : N'aspirez pas et n'utilisez pas à proximité de gaz ou de liquides inflammables ou combustibles, ou de poussières explosives, comme de l'essence automobile ou d'autres fiouls, de l'essence à briquet, des produits de nettoyage, de la peinture à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène, de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière d'aluminium, de la poussière de céréales ou de la poudre.
- N'aspirez jamais de quelconques matières en train de brûler ou des matières fumigènes, telles que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'aspirez jamais de poussières de plaques de plâtre, de suie ou de cendres de cheminée froides lorsqu'un filtre pour aspirateur de liquides et de poussières standard. Il s'agit de poussières très fines qui risqueraient d'être projetées à nouveau dans l'air ambiant. Utilisez un filtre à poussières fines à la place.
- Pour réduire les risques de dangers pour la santé qui sont associés aux vapeurs et aux poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'aspirateur à proximité de matières dangereuses.
- Pour réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas à la pluie et empêchez l'entrée de liquides dans le compartiment du moteur. Rangez à l'intérieur.
- Ne laissez pas les enfants se servir de l'aspirateur comme d'un jouet. Il faut surveiller de très près quand il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- N'utilisez pas l'aspirateur avec un filtre déchiré ou sans que le filtre ne soit installé, sauf quand vous aspirez des liquides, comme cela est décrit dans la section de ce mode d'emploi consacrée au fonctionnement de l'aspirateur. Des débris secs capturés par la roue risquent d'endommager le moteur ou d'être expulsés à nouveau dans l'air ambiant.
- **AVERTISSEMENT :** Le cordon de ce produit contient du plomb, un agent chimique qui, selon les informations à la disposition de l'État de Californie, cause des malformations congénitales ou a d'autres effets nuisibles sur la reproduction. ***Lavez-vous les mains après l'emploi.***
- Ne laissez pas l'aspirateur sans surveillance quand il est branché dans une prise de courant. Débranchez-le de la prise quand il n'est pas utilisé et avant toute opération de maintenance.
- Éteignez l'aspirateur avant de le débrancher.
- Pour réduire le risque de blessure pouvant être causée par une mise en marche accidentelle, débranchez le cordon d'alimentation avant de changer le filtre ou de le nettoyer.
- Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche – pas le cordon.

- N'utilisez pas l'aspirateur avec une fiche, un cordon ou un autre composant endommagé. Si votre aspirateur ne fonctionne pas comme il faut, s'il manque des pièces, s'il quelqu'un l'a laissé tomber, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans de l'eau, rapportez-le à un centre de service après-vente agréé.
- Ne tirez pas l'aspirateur et ne le portez pas par son cordon, n'utilisez pas le cordon pour servir de poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon et ne laissez pas le cordon tendu passer sur des bords ou des coins tranchants. Ne traînez pas l'aspirateur sur son cordon. Maintenez le cordon à distance des surfaces chauffées.
- Ne touchez pas la fiche, l'interrupteur ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- Ne mettez aucun objet dans les orifices de ventilation. N'aspirez pas quand de quelconques orifices de ventilation sont obstrués ; assurez-vous que ces orifices ne sont pas bloqués par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou de quelconques objets pouvant réduire la circulation de l'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements flottants, les doigts et toutes les parties du corps à distance des orifices et des pièces mobiles.
- Pour réduire le risque de chute, faites très attention lorsque vous utilisez l'aspirateur dans des escaliers.
- Pour réduire le risque de blessure ou le risque d'endommagement de l'aspirateur, n'utilisez que des accessoires recommandés par Dirt Hound.
- En cas d'utilisation de l'aspirateur comme soufflante :
  - Ne dirigez la décharge d'air que vers la zone de travail.
  - Ne dirigez pas l'air vers des personnes présentes à proximité.
  - Gardez les enfants à distance lors du fonctionnement de la soufflante.
  - N'utilisez la soufflante que pour souffler des saletés et des débris.
  - N'utilisez pas en guise de pulvérisateur.
  - Portez des lunettes de sécurité.
- Pour réduire le risque de blessure pour les yeux, portez des lunettes de sécurité. L'utilisation de toute soufflante ou de tout aspirateur utilitaire peut toujours causer la projection de corps étrangers dans les yeux, ce qui risque d'entraîner des blessures graves aux yeux.
- Cet aspirateur de liquides et de poussières a une double isolation, ce qui élimine le besoin d'un système de mise à la terre séparé. Utilisez seulement des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions concernant l'entretien des aspirateurs de liquides et de poussières à double isolation avant toute opération d'entretien.
- Utilisez seulement des cordons prolongateurs qui sont considérés appropriés pour un emploi à l'extérieur. Les cordons prolongateurs en mauvais état ou ceux dont le diamètre du fil est trop petit risquent de constituer des risques d'incendie ou de choc électrique. Pour réduire le risque de tels dangers quand vous utilisez un cordon de rallonge, assurez-vous qu'il est en bon état et que la connexion n'entre pas en contact avec le liquide. Pour minimiser autant que possible cette perte de puissance, utilisez le tableau suivant pour choisir le cordon prolongateur ayant le calibre de fil minimum acceptable.

Longueur de la rallonge	**Diamètre du fil A.W.G.**
0-50 pi	14
50-100 pi	12

⚠ MISE EN GARDE :

- Pour réduire le risque de perte auditive, portez des protecteurs d'oreilles lorsque vous vous servez de l'aspirateur pendant plusieurs heures ou quand vous l'utilisez dans un endroit bruyant.
- Portez un masque antipoussières en cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux.

REMARQUE : Les décharges statiques sont fréquentes dans les endroits secs ou lorsque l'humidité relative de l'air ambiant est faible. L'aspiration de débris fins avec votre aspirateur peut déposer une charge statique sur le tuyau ou sur l'aspirateur. La meilleure chose à faire pour réduire la fréquence des décharges statiques chez vous ou lorsque vous utilisez cet aspirateur consiste à ajouter de l'humidité dans l'air avec un humidificateur.

Observez les avertissements suivants qui figurent sur le carter du moteur de votre aspirateur :

DOUBLEMENT ISOLATION. MISE À LA TERRE NON NÉCESSAIRE. POUR L'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES L'ENTRETIEN.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour votre propre sécurité, lisez et comprenez le manuel de l'opérateur. Ne laissez jamais l'aspirateur en marche sans surveillance. Ne ramassez pas de cendres chaudes, de charbon ou de matières toxiques, inflammables ou dangereuses. N'utilisez pas à proximité de vapeurs ou de liquides explosifs.

AVERTISSEMENT: Ne pas exposer à la pluie pour réduire le risque de choc électrique – conserver à l'intérieur.

CONSERVER CE MANUEL

Introduction

Cet aspirateur de liquides et de poussières à montage mural est conçu pour un emploi résidentiel. Il peut être utilisé pour aspirer des déchets humides ou secs, et il peut également être utilisé comme soufflante.

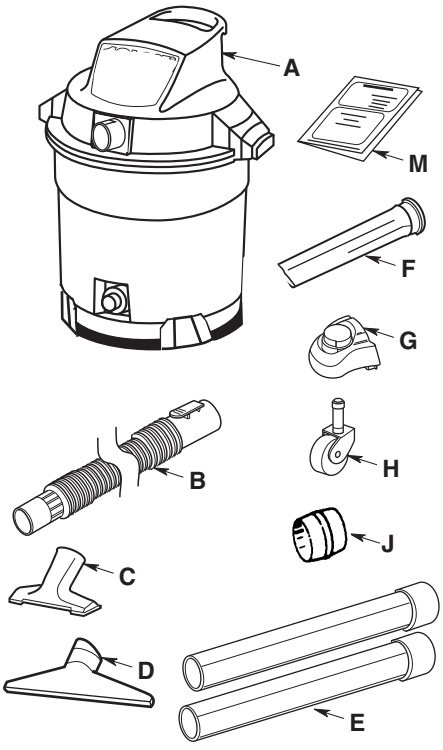
Cet aspirateur a été conçu pour une utilisation ménagère uniquement. Il peut être utilisé pour l'aspiration de matières légères humides ou sèches, et il peut également faire fonction de soufflante. Sa conception légère lui permet d'être utilisé pour la plupart des travaux ménagers d'aspiration.

Déballage et contrôle du contenu du carton

Vider complètement la boîte en carton. Inspecter chaque élément en le comparant à la liste incluse dans la boîte en carton. Téléphoner au 1-888-240-0148 ou envoyer un message électronique à www.dirthoundvacs.com si de quelconques éléments sont absents ou endommagés.

Liste du contenu de la boîte en carton

Légende	Description	Qté
A	Ensemble d'aspirateur	1
B	Ensemble de tuyau	1
C	Suceur à usages multiples	1
D	Suceur humide	1
E	Baguettes de rallonge	2
F	Suceur plat	1
G	Pied à roulettes avec compartiment	4
H	Roulette	4
J	Adaptateur mâle/mâle	1
K	* Suceur de soufflante	1
L	* Suceur pour véhicules	1
M	Mode d'emploi	1



Assemblage de la cage/flotteur

⚠ AVERTISSEMENT : Pour sa propre sécurité, l'utilisateur ne doit jamais brancher la fiche dans une prise de courant avant d'avoir terminé toutes les étapes de la procédure de montage, et avant d'avoir lu les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement et de les avoir bien comprises. L'aspirateur ne doit pas être mis en marche si des pièces sont absentes ou endommagées.

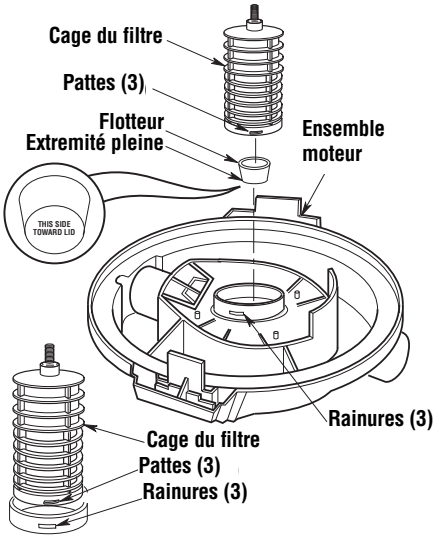
⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter l'amputation ou la lacération de vos doigts, ne faites pas fonctionner l'aspirateur en l'absence de l'élément cage de filtre/flotteur.

1. Placez l'ensemble de puissance de l'aspirateur à l'envers dans le tambour.
2. Localisez le flotteur. Recouvrir l'ouverture située au centre du couvercle à l'aide du flotteur, la surface affichant les mots « This Side Towards Lid – Ce côté vers le couvercle » étant placée en contact avec l'orifice.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures corporelles ou d'endommagement de l'aspirateur, veiller à garder les mains, les doigts et tous les autres objets en dehors de l'ouverture centrale lors de l'assemblage du flotteur.

3. Aligner les pattes de la cage du filtre avec les rainures dans l'anneau central du couvercle.
4. Pour une mise en place solide, pousser la cage du filtre jusqu'à ce que les pattes s'insèrent dans les rainures avec un bruit sec.

REMARQUE : Si la cage de filtre à besoin d'être retirée ou remplacée, utilisez un tournevis à lame plate et insérez la lame à proximité de l'une des pattes situées entre la cage du filtre et l'anneau central du couvercle. Faites levier avec la lame sur la patte pour la retirer de la fente. Inclinez la cage et séparez-la du couvercle en la soulevant. Pour remettre la cage en place, suivez les instructions relatives à l'assemblage de l'élément flotteur/cage.

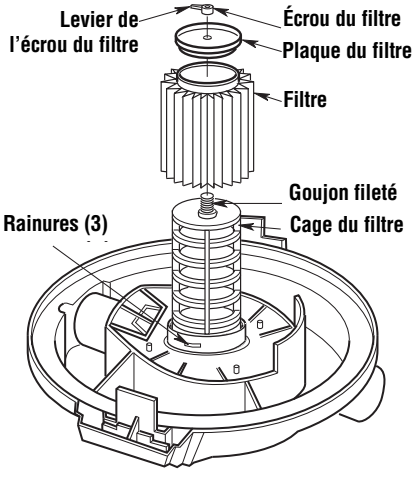


Assemblage du filtre

1. Faites glisser soigneusement le filtre par dessus la cage du filtre, en prenant soin de commencer ce mouvement au-dessus de la bague centrale recouvrant les trois fentes et de s'arrêter lorsque le filtre butte contre le couvercle.
2. Placez le trou de la plaque du filtre en dessus du goujon fileté de la cage du filtre.
3. Appuyez doucement sur la plaque du filtre pour asseoir l'anneau en caoutchouc du filtre à l'intérieur de la rainure circulaire de la plaque du filtre.
4. Placez l'écrou du filtre sur le goujon fileté et serrez. Serrez uniquement à la main.

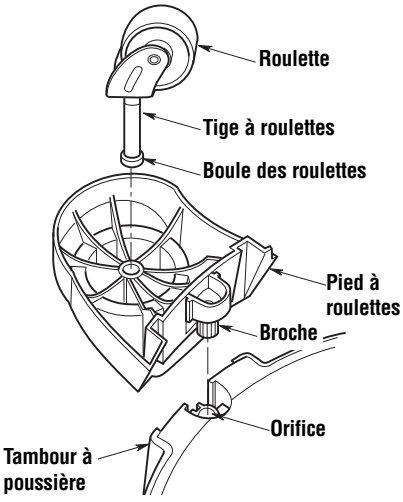
REMARQUE : Le levier de l'écrou du filtre doit être orienté dans la direction opposée à celle de la plaque, de la façon illustrée.

IMPORTANT : Ne serrez pas excessivement car cela risquerait de déformer ou de casser la plaque du filtre, la cage du filtre ou le filtre.



Assemblage des roulettes/pieds à roulettes

1. Retirez l'ensemble de puissance du tambour à poussière et mettez-le de côté.
2. Retourner le tambour à poussière sens dessus-dessous sur le sol.
3. Insérer les pieds à roulettes aux endroits indiqués sur le dessous du tambour (4 emplacements).
4. Appuyer sur le pied à roulettes jusqu'à ce qu'il soit exactement au même niveau que le fond du tambour à poussière.
5. Insérer la tige des roulettes à l'intérieur du pied à roulettes, comme illustré (4 emplacements).
6. Appuyer sur les roulettes jusqu'à ce que la boule de la tige à roulettes soit insérée complètement dans le pied. On peut entendre un déclic lorsque la boule est en place, et les roulettes pivotent facilement lorsque le positionnement est correct.
7. Remettre le tambour dans le bon sens.

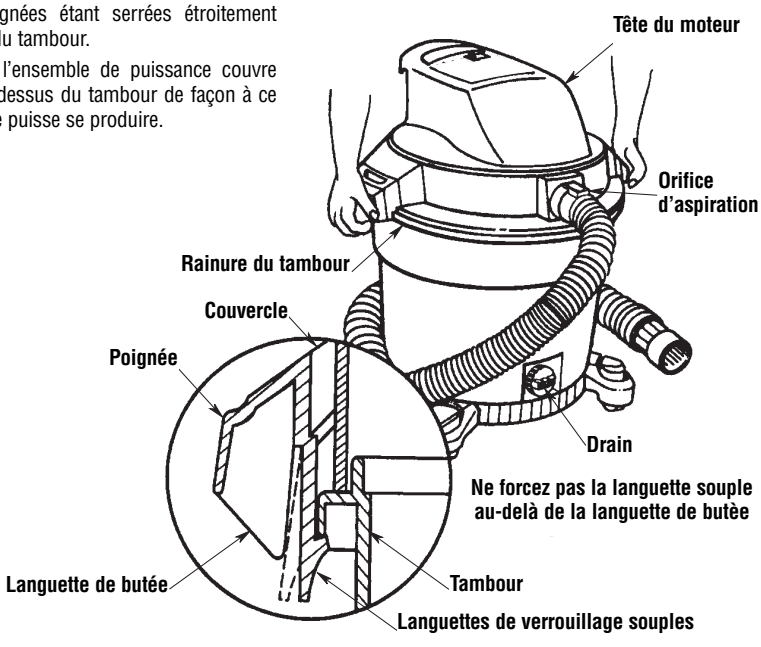


Assemblage de l'aspirateur de liquides et de poussières

1. Alignez l'orifice d'aspiration dans l'ensemble de puissance de façon à ce que le bouchon de vidange et l'orifice d'aspiration soit situé sur le devant du tambour.

REMARQUE : L'ensemble de puissance doit être aligné avec le tambour pour assurer une fixation correcte.

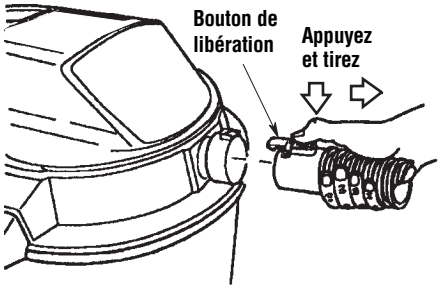
2. Placez l'ensemble de puissance sur le dessus du tambour, les poignées étant serrées étroitement contre la rainure du tambour.
3. Veillez à ce que l'ensemble de puissance couvre complètement le dessus du tambour de façon à ce qu'aucune fuite ne puisse se produire.
4. Poussez sur le dessus des poignées de façon à ce que les languettes de verrouillage soient accrochées sur la lèvre de la rainure du tambour.
5. Veillez à ce que les languettes de verrouillage aient été encliquetées en place de manière à éviter que l'ensemble de puissance ne se détache (cf. encart ci-dessous).

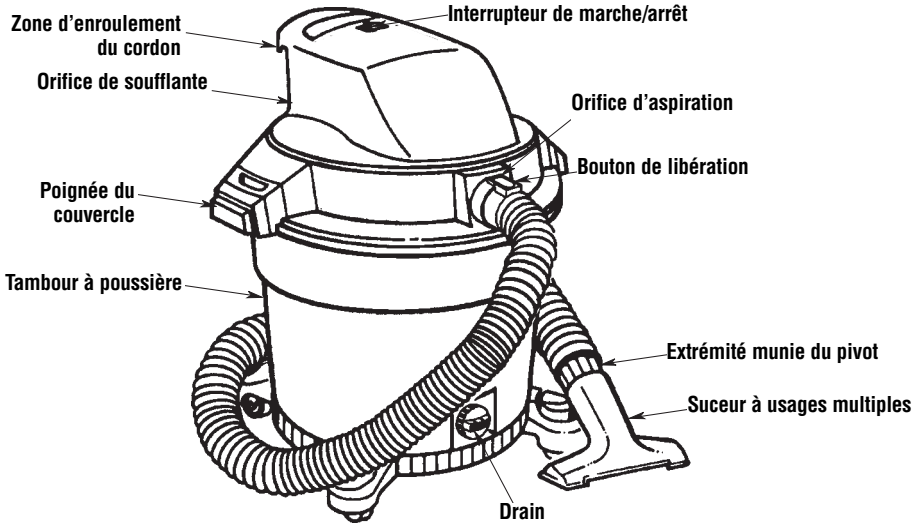


SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 35

Assemblage de l'aspirateur de liquides et de poussières (suite)

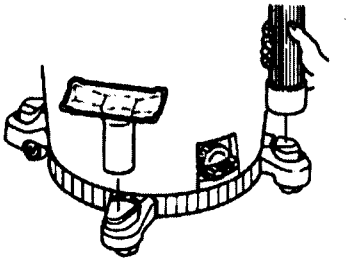
6. Insérez l'extrémité du tuyau verrouillable munie du bouton-poussoir à l'intérieur de l'orifice d'entrée de l'aspirateur. Le tuyau devrait se mettre en place en faisant un bruit sec. Pour retirer le tuyau de l'aspirateur, appuyez sur le bouton de libération sur l'ensemble de tuyau et sortez le tuyau de l'orifice d'entrée de l'aspirateur en tirant dessus, tel que cela est illustré.
7. Il suffit de bien mettre en place le suceur à usages multiples ou d'autres accessoires à l'extrémité opposée du tuyau pour que l'aspirateur soit prêt à l'emploi.





Rangement de vos accessoires

1. Pour ranger les manches de rallonge et les accessoires, faites-les glisser dans les parties crénelées des pieds à roulettes.
2. Pour retirer les accessoires, faites-les tourner légèrement et tirez vers le haut.



SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 36

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, n'utilisez pas cet aspirateur dans des endroits où des gaz ou des vapeurs inflammables, ou des poussières explosives, sont présents dans l'air. Les gaz et vapeurs inflammables comprennent, entre autres choses : l'essence à briquet, les produits de nettoyage du type solvant, la peinture à l'huile, l'essence automobile, l'alcool et les produits pour atomiseurs. Les poussières explosives comprennent, entre autres choses : le charbon, le magnésium, l'aluminium, les céréales et la poudre. N'aspirez pas de poussières explosives, de liquides inflammables ou combustibles, ou de cendres chaudes. N'utilisez pas cet aspirateur en guise de pulvérisateur. Pour réduire le risque de danger pour la santé en liaison avec les vapeurs ou les poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.

⚠ AVERTISSEMENT : L'utilisation de tout aspirateur utilitaire peut toujours causer la projection de corps étrangers dans les yeux, ce qui risque d'entraîner des blessures graves aux yeux. Portez toujours des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou, au Canada, ACNOR Z94.3) avant de mettre l'appareil en marche. Les lunettes de sécurité sont en vente dans de nombreux magasins locaux de vente au détail.

⚠ MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de dommage auditif, porter des protecteurs antibruit lorsque l'aspirateur est utilisé pendant très longtemps ou lorsqu'il est employé dans un endroit très bruyant.

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). La fiche n'entrera dans une prise polarisée que d'une seule manière. Inverser la fiche si elle n'entre pas complètement dans la prise. Si elle n'entre toujours pas, prendre contact avec un électricien qualifié pour installer une prise de courant appropriée. Ne pas altérer la fiche de quelque manière que ce soit.

Après avoir branché le cordon d'alimentation dans la prise de courant, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur pour le faire passer de la position « O » à la position « I ». Les deux symboles internationaux qui figurent sur l'interrupteur indiquent, respectivement, la position de marche et la position d'arrêt de votre aspirateur.

○ = ARRÊT | = MARCHE

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne vous éloignez pas de l'aspirateur lorsqu'il est en marche.

Aspiration de matériaux secs

1. Le filtre doit toujours être dans la position correcte afin de réduire le risque de fuites et d'endommagement de l'aspirateur.
2. Si vous souhaitez utiliser votre aspirateur pour aspirer de la poussière très fine, il sera nécessaire que vous remplaciez le filtre d'origine par un filtre à deux étages. De plus, il se peut que vous deviez vider le tambour et nettoyer le filtre à des intervalles plus fréquents de façon à maintenir la performance optimale de l'aspirateur.

REMARQUE : Le filtre doit être sec de façon à pouvoir aspirer des matériaux secs. Si l'aspirateur est employé pour ramasser de la poussière alors que le filtre est humide, le filtre se bouchera très vite et il sera ensuite très difficile à nettoyer.

3. Si le filtre est humide mais s'il est nécessaire d'utiliser l'aspirateur pour ramasser des matériaux secs, il est possible de sécher rapidement le filtre en laissant l'aspirateur en marche sans tuyau attaché pendant une dizaine de minutes. L'air frais aspiré à l'intérieur de l'aspirateur aidera à sécher le filtre.

REMARQUE : Le filtre à deux étages vendu en option sera plus efficace pour arrêter les particules très fines que le filtre d'origine (pièce de rechange N° DHF5000). Vous pouvez vous procurer des filtres de rechange dans les magasins qui vendent les aspirateurs de liquides et de poussières Dirt Hound au détail ou en appelant le service d'aide à la clientèle de Dirt Hound réservé aux aspirateurs de liquides et de poussières.

Aspiration de liquides

1. Si vous avez l'intention d'aspirer de petites quantités de liquide, vous pouvez laisser le filtre en place.
2. Si vous avez l'intention d'aspirer de grandes quantités de liquide, nous vous recommandons de retirer le filtre. Si vous ne retirez pas le filtre, il deviendra saturé et un embuage risquera de se produire dans le système d'évacuation.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne retirez ni la cage du filtre, ni le flotteur. Le flotteur empêche l'eau d'entrer dans la roue et d'endommager le moteur. La cage empêche les doigts de toucher la roue en mouvement.

Fonctionnement (suite)

3. Après avoir utilisé l'aspirateur pour aspirer des liquides, vous devez laissez sécher le filtre afin de réduire le risque de mildiou et d'endommagement du filtre.
4. Quand le liquide aura atteint un niveau prédéterminé dans le tambour, le mécanisme de flottage se soulèvera automatiquement pour couper le débit d'air. Quand cela se produit, éteignez l'aspirateur, débranchez le cordon d'alimentation et videz le tambour. Vous saurez que le flotteur s'est soulevé quand la circulation d'air cessera et quand la tonalité du moteur deviendra plus aiguë du fait d'une vitesse de moteur plus élevée.

IMPORTANT : Pour réduire le risque d'endommager l'aspirateur, il ne faut pas faire fonctionner le moteur pendant que le flotteur est en position élevée.

Vidage du tambour

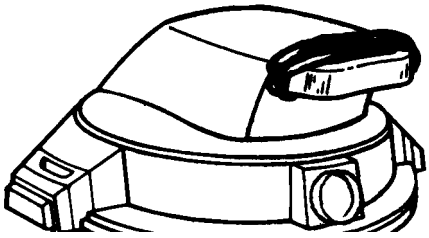
⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure en raison d'une mise en marche accidentelle, débrancher le cordon électrique avant de vider le tambour.

1. Cet aspirateur est équipé d'un drain permettant l'évacuation des liquides. Il vous suffit de dévisser le bouchon de vidange et de soulever légèrement le côté opposé pour vider le tambour.
2. Une autre option serait de retirer l'ensemble de puissance. Tirez les languettes de verrouillage souples dans la direction opposée à l'ensemble de chaque côté du couvercle de façon à le libérer du tambour.
3. Tout en tenant les languettes à distance, soulevez l'ensemble de puissance en l'éloignant du tambour.
4. Déposez l'ensemble de puissance à l'envers sur une surface propre pendant que vous videz le tambour.
5. Jetez le contenu du tambour dans une poubelle appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de chute ou de blessure au dos il ne faut pas soulever un aspirateur plein de liquide ou de débris. Ramasser ou drainer suffisamment du contenu hors de l'aspirateur afin de rendre l'aspirateur assez léger pour le soulever confortablement.

Enroulement du cordon autour de la poignée de transport

Votre aspirateur de liquides et de poussières est muni d'une zone d'enroulement du cordon autour de la poignée de transport pratique qui est située à l'arrière de l'aspirateur. Il suffit d'enrouler le cordon d'alimentation autour de la poignée et d'encliqueter le connecteur sur la fiche à un endroit du cordon enroulé pour que ce dernier se tienne en place, dûment rangé.



Déplacement de l'aspirateur

S'il s'avérait nécessaire de soulever l'aspirateur pour le déplacer, NE LE SOULEVEZ PAS par les poignées du couvercle à moins que le tambour à poussière ne soit vide. Pour éviter de laisser tomber l'aspirateur au cas où les mécanismes de verrouillage s'ouvriraient ou au cas où une pièce se casserait, soulevez l'aspirateur par la lèvre du tambour à poussière.

Fonction de soufflante

Votre aspirateur est muni d'un orifice de soufflante, Il peut servir à disperser de la sciure et d'autres débris. Suivez les instructions ci-dessous pour utiliser votre aspirateur comme une soufflante.

⚠ AVERTISSEMENT : Il faut toujours porter des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou, au Canada, ACNOR Z94.3) avant de se servir de l'aspirateur comme une soufflerie.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour ne pas risquer de causer des blessures à d'autres personnes, il est recommandé de leur demander de rester à distance suffisante des débris soufflés.

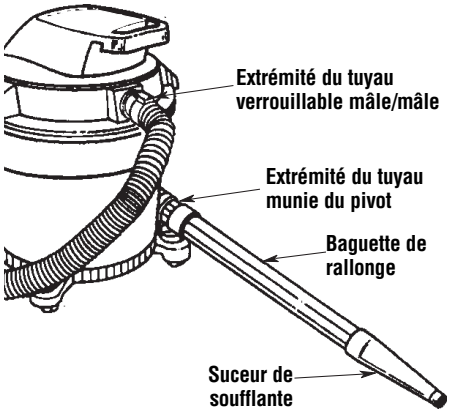
⚠ MISE EN GARDE : Portez un masque anti-poussière si votre soufflage crée de la poussière qui pourrait être aspirée.

⚠ MISE EN GARDE : Pour réduire le risque d'endommagement de l'ouie, portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez l'aspirateur/la soufflante pendant de longues périodes ou quand vous l'utilisez dans un environnement bruyant.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 38

Fonctionnement (suite)

1. Localisez l'orifice de soufflante de votre aspirateur.
2. Insérez l'adaptateur mâle/mâle dans l'extrémité du tuyau munie de l'adaptateur de languette de verrouillage. Insérez l'extrémité opposée de l'adaptateur mâle/mâle dans l'orifice de soufflante de l'aspirateur.
3. (En option) Fixez la baguette de rallonge à l'extrémité opposée du tuyau, puis placez le suceur de soufflante sur la baguette.
4. Allumez votre aspirateur et vous serez prêt à l'utiliser comme une soufflante.


Extrémité du tuyau verrouillable mâle/mâle
Extrémité du tuyau munie du pivot
Baguette de rallonge
Suceur de soufflante

Entretien

Filtre

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure en raison d'une mise en marche accidentelle, débrancher le cordon électrique avant de remplacer le filtre ou de le nettoyer.

REMARQUE : Le filtre est fait de matériau de qualité élevée conçu pour intercepter les petites particules de poussière. Le filtre peut être utilisé pour l'aspiration de débris solides ou liquides. Manipuler le filtre avec précaution lors de son nettoyage ou de son installation. Les plis du filtre peuvent être froissés pendant l'installation, mais cela n'aura aucune influence sur la performance du filtre.

Nettoyage

Il faut nettoyer souvent le filtre pour ne pas affecter la performance optimale de l'aspirateur.

Sécher toujours le filtre avant de le ranger ou de ramasser des débris secs.

IMPORTANT : Inspecter le filtre après le nettoyage pour s'assurer qu'il n'est pas déchiré ou troué. Ne pas utiliser un filtre déchiré ou troué. Même un petit trou peut permettre à beaucoup de poussière de sortir de l'aspirateur. Remplacer le filtre immédiatement dans ce cas.

Retrait

Pour retirer le filtre afin de le nettoyer ou de le remplacer, dévisser l'écrou du filtre de la cage du filtre, retirer la plaque du filtre et soulever le filtre.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne retirez ni la cage du filtre, ni le flotteur. Le flotteur empêche l'eau d'entrer dans la roue et d'endommager le moteur. La cage empêche les doigts de toucher la roue en mouvement.

IMPORTANT : Pour réduire le risque d'endommager le moteur et la roue de la soufflerie, toujours réinstaller le filtre avant d'utiliser l'aspirateur pour ramasser des matériaux secs.

Nettoyage d'un filtre sec

1. Le retrait de certains débris secs peut être accompli sans enlever le filtre de l'aspirateur. Donner un coup avec la main sur la partie supérieure du couvercle pendant que l'aspirateur est à l'arrêt.
2. Pour obtenir les meilleurs résultats lors du nettoyage après l'accumulation de poussière, nettoyer le filtre dans un endroit non clos. Le nettoyage DOIT être effectué à l'extérieur – pas dans des locaux d'habitation.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 39

Entretien (suite)

3. Après avoir retiré le filtre de l'aspirateur, retirez les débris secs en tapotant doucement le filtre contre la paroi intérieure de votre tambour à poussière. Les débris se détacheront et tomberont.
4. Pour effectuer un nettoyage complet du filtre sec lorsqu'il est couvert de particules très fines (pas de débris), faire couler de l'eau à travers le filtre comme indiqué sous la rubrique « Nettoyage d'un filtre humide ».

Nettoyage d'un filtre humide

Une fois le filtre retiré, faites couler de l'eau au travers du filtre à l'aide d'un tuyau d'arrosage ou d'un robinet. Veillez à ce que la pression de l'eau sortant du tuyau d'arrosage ne soit pas si forte qu'elle pourrait endommager le filtre. Souvenez-vous : Pour sécher rapidement un filtre, il faut le réinstaller sur l'aspirateur et laisser l'appareil fonctionner pendant approximativement 10 minutes. L'air propre sèchera le filtre lorsqu'il sera projeté à travers celui-ci.

Installation

Veuillez vous reporter à la section de ce mode d'emploi intitulée « Assemblage du filtre ».

Laisser sécher le filtre avant de le réinstaller et de ranger l'aspirateur.

Nettoyage et désinfection de l'aspirateur de liquides et de poussières

Pour conserver l'esthétique optimale de votre aspirateur de poussières et de liquides, nettoyez la surface extérieure de l'aspirateur à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède savonneuse.

Procédure de nettoyage du tambour :

1. Vider les débris.
2. Nettoyez soigneusement le tambour à poussière à l'aide d'un savon doux et d'eau tiède.
3. Essuyer avec un chiffon sec.

Avant de ranger l'aspirateur pour une période prolongée, ou dans les cas nécessaires (par exemple après l'aspiration d'eaux usées), vous devez désinfecter le tambour.

Pour désinfecter le tambour :

1. Versez un gallon (presque 4 litres) d'eau et une cuillerée à thé de produit à blanchir à l'eau de javel dans le tambour.
2. Laissez la solution agir pendant 20 minutes, en remuant doucement de temps à autre pour vous assurer que toutes les surfaces du tambour restent humides.
3. Videz le tambour au bout de 20 minutes. Rincez à l'eau jusqu'à ce que l'odeur d'eau de javel ait disparu. Laissez sécher le tambour complètement avant de sceller le moteur sur le tambour.

Roulettes

Si les roulettes sont bruyantes, vous pouvez mettre une goutte d'huile sur l'arbre porte-galet pour atténuer le bruit.

Nettoyage de l'aspirateur Dirt Hound

Pour préserver la meilleure apparence possible de votre aspirateur de liquides et de poussières Dirt Hound, nettoyez-en l'extérieur avec un linge humidifié avec de l'eau chaude et du savon doux.

Procédure de nettoyage de la cartouche de l'aspirateur :

1. Vider les débris.
2. Nettoyez soigneusement la cartouche de l'aspirateur à poussière à l'aide d'un savon doux et d'eau tiède.
3. Essuyer avec un chiffon sec.

Rangement

Avant de ranger votre aspirateur, il est nécessaire de vider le tambour et de le nettoyer. Le cordon doit être enroulé autour de l'appareil et le flexible doit être rangé comme cela est décrit par ailleurs dans ce mode d'emploi. Les accessoires doivent être conservés au même endroit que l'aspirateur afin de pouvoir être disponibles facilement si besoin est. L'aspirateur doit être rangé à l'intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et réglages doivent être effectués par des centres agréés de service après-vente en utilisant toujours des pièces de rechange Dirt Hound.

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 40

Pièces de rechange

Aspirateur de liquides et de poussières de fonction complète de soufflante de 12 ou 16 gallons de Dirt Hound

Modèle N° DH 12000 ou DH16000

AVERTISSEMENT
RÉPARATION DE L'ASPIRATEUR DE LIQUIDES ET DE POUSSIÈRES DOUBLEMENT ISOLÉ

Dans un aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de la mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est prévu sur un appareil électroménager doublement isolé, et il ne faut pas en ajouter. La réparation d'un aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé nécessite une connaissance approfondie du système et la prise de précautions extrêmes. Une telle réparation ne doit être entreprise que par un technicien agréé. Les pièces de rechange pour un aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé doivent être les mêmes que les pièces qu'elles remplacent. Les mots « DOUBLE INSULATED » (Doublement isolé) figurent sur l'aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé, et le symbole ⧈ (un carré à l'intérieur d'un autre carré) peut également figurer sur les appareils.

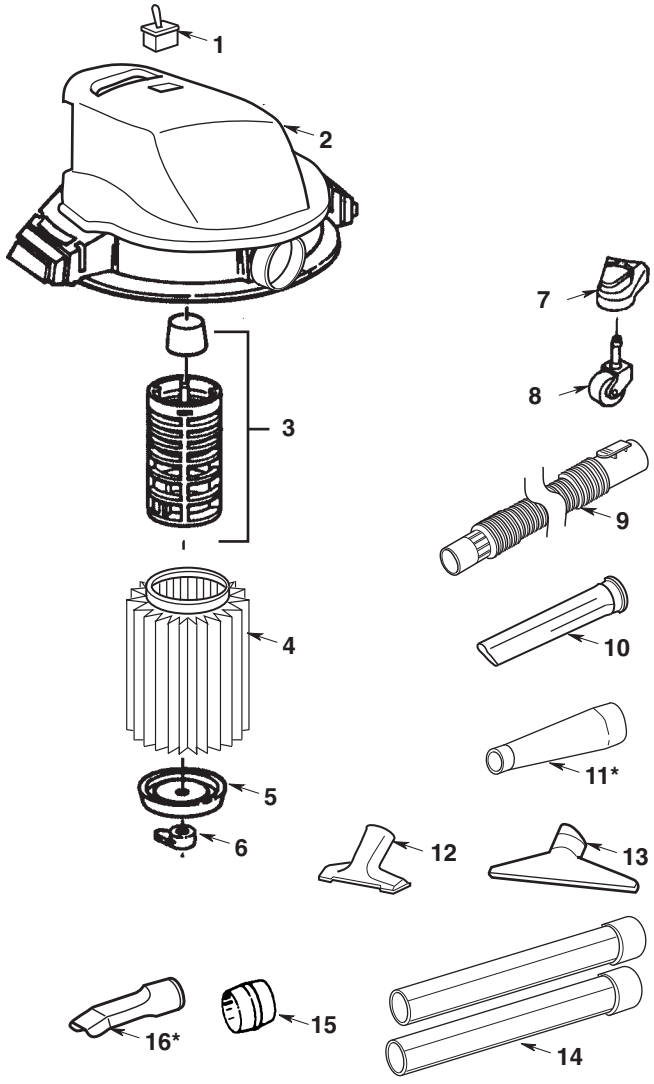
Légende N°	Pièce N° DH12000	Pièce N° DH16000	Description
1	73180	73180	Interrupteur à bascule (interrupteur dans sac en plastique)
2	832525	832526	Ensemble d'électrobrosse
3	509996	509996	Flotteur/cage du filtre
4	DHF4000	DHF4000	Filtre (standard)
—	DHF5000	DHF5000	Filtre en option (à grande efficacité)
—	DHF6000	DHF6000	Filtre, en option (filtre HEPA)
5	73317	73317	Plaque de filtre
6	73316	73316	Écrou à filtre
7	825727	825727	Pied à roulettes avec compartiment de rangement
8	29776	29776	Roulettes
9	DHT2520	DHT2520	Ensemble de tuyau 2-1/2 po x 7 pi
10	DHT2502	DHT2502	Suceur plat
11	—	DHT2506	* Suceur de soufflante
12	DHT2509	DHT2509	Suceur à usages multiples
13	DHT2510	DHT2510	Suceur humide
14	DHT2508	DHT2508	Baguettes de rallonge (Vente comme tube de rallonge unique)
15	DHT2504	DHT2504	Adaptateur mâle/mâle
16	—	DHT2503	* Suceur pour véhicules
—	SP6683	SP6683	Mode d'emploi (non illustré)

Seulement disponible avec le modèle DH1210 ou DH1600

SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 41

Pièces de rechange

Aspirateur de liquides et de poussières de fonction complète de soufflante de 12 ou 16 gallons de Dirt Hound



SP6683 DIRT HOUND.qxd 6/27/07 1:49 PM Page 42

Numéro de modèle : DH1200 ou DH1600
Garantie limitée pour l'aspirateur Dirt Hound®

- **Ce qui est couvert**
  Les aspirateurs de liquides et de poussières Dirt Hound sont garantis ne comporter aucun défaut de matériau ou de fabrication.
- **Durée de la couverture**
  La présente garantie dure cinq ans à compter de la date de l'achat.
- **Comment obtenir un service après-vente dans le cadre de la garantie**
  Pour obtenir le bénéfice de cette garantie, veuillez téléphoner à notre service clientèle au 1-888-240-0148. Nous vous communiquerons toutes les informations nécessaires sur notre politique de renvoi de produits. Si le délai normal de retour de produit du détaillant a expiré, le produit devra être renvoyé en port payé à Emerson Tool Company pour nous permettre de l'inspecter et de déterminer si le problème est couvert par la garantie.
- **Ce que nous ferons pour remédier au problème**
  Si le produit est couvert par notre garantie, nous réparerons l'appareil ou nous nous enverrons un appareil neuf à nos frais. Si, après trois tentatives de réparations ou remplacements pendant la durée de cette garantie le produit est toujours défectueux, vous pourrez nous demander un remboursement intégral de votre prix d'achat. Si nous déterminons à la suite de notre inspection que le produit n'est pas couvert par cette garantie, vous pourrez nous demander de vous renvoyer l'appareil à vos frais.
- **Ce qui n'est pas couvert**
  Les défaillances causées par un emploi non conforme aux spécifications, un emploi abusif et à l'usure normale ne sont pas couvertes par la présente garantie. **EMERSON TOOL COMPANY N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES SECONDAIRES OU INDIRECTS.**
  - **Comment la présente garantie est affectée par le droit local**
    Comme certains États ou certaines Provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des responsabilités pour dommages secondaires ou indirects, la limitation ou l'exclusion qui précède ne s'applique peut-être pas à vous. La présente garantie vous confère des droits spécifiques, et vous bénéficiez peut-être aussi d'autres droits, qui varient d'un État à un autre, d'une Province à une autre, ou d'un pays à un autre.
  - **Aucune autre garantie expresse ne s'applique**
    La présente garantie limitée est la seule et exclusive garantie pour les produits Dirt Hound. Aucun employé, agent, distributeur ou autre personne n'est habilité à altérer cette garantie ou à offrir de quelconques autres garanties au nom de Emerson Tool Company.

Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur la poignée.

Pour obtenir des services d'entretien, réparation ou commander des pièces de rechange, fournissez toujours l'information suivante :

• Type de produit • Numéro de modèle • Numéro de série • Numéro de pièce

QUESTIONS OU COMMENTAIRES ?

TÉLÉPHONER AU 1-888-240-0148
www.dirthoundvacs.com

DIRT HOUND
WET/DRY VACS

Dirt Hound Wet/Dry Vacs
St. Louis, MO

© 2007 Dirt Hound

Pièce N° SP6683 Imprimé N° SP6683 Imprimé au Mexique 06/07